

IVECO WAY RANGE

KRÓTKA INSTRUKCJA OBSŁUGI



KRÓTKA INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA KIEROWCÓW

Drogi Kierowco!

Twój pojazd został zaprojektowany zgodnie z najnowszymi odkryciami w dziedzinie ergonomii, aby zapewnić Ci przestronne, atrakcyjne i bezpieczne miejsce pracy.

W tej krótkiej instrukcji znajduje się wprowadzenie i objaśnienie najważniejszych elementów obsługi i funkcji, z których będziesz korzystać podczas pracy.

Życzymy Ci bezpiecznej podróży!

Zespół IVECO



WSKAZÓWKA Niniejsza instrukcja nie zastępuje instrukcji obsługi zawierającej szczegółowe objaśnienia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, która jest dostarczana z każdym pojazdem i dostępna u każdego partnera IVECO.

SPIS TREŚCI

▪ KONTROLE PRZED JAZDĄ	STRONA 4	▪ OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (SPEED LIMITER – SL)	STRONA 29
▪ USTAWIANIE KIEROWNICY	STRONA 5	▪ REGULATOR PRĘDKOŚCI (CRUISE CONTROL-CC)	STRONA 30...31
▪ REGULACJA FOTEŁA KIEROWCY	STRONA 6...8	▪ UKŁAD KONTROLI ZJAZDU ZE WZNIESIENIA GAP (DO CRUISE CONTROL)	STRONA 32
▪ REGULACJA FOTEŁA PASAŻERA	STRONA 7	▪ AUTOMATYCZNY SYSTEM HAMOWANIA AWARYJNEGO (AEBS)	STRONA 33...34
▪ URUCHAMIANIE SILNIKA	STRONA 10	▪ TEMPOMAT ADAPTACYJNY (ADAPTIVE CRUISE CONTROL – ACC)	STRONA 35...37
▪ DESKA ROZDZIELCZA	STRONA 11...12	▪ TEMPOMAT STEROWANY GPS (HI-CRUISE)	STRONA 38
▪ IDEOGRAMY	STRONA 13...14	▪ ZABEZPIECZENIE PRZED STOCZENIEM (ARB / HILL HOLDER)	STRONA 39
▪ ELEMENTY OBSŁUGOWE NA KIEROWNICY	STRONA 15...16	▪ ZAWIESZENIE PNEUMATYCZNE	STRONA 40...43
▪ EL. OB. Z BRZEGU DESKI ROZDZIELCZEJ	STRONA 17	▪ SYSTEM OSTRZEGANIA PRZED NIEZAMIERZONĄ ZMIANĄ PASA RUCHU (LDWS)	STRONA 44
▪ EL. OB. NA KONSOLI ŚRODKOWEJ (NA GÓRZE)	STRONA 18	▪ ZABEZPIECZENIE PRZED PRACĄ NA BIEGU JAŁOWYM (ANTI IDLING)	STRONA 45
▪ EL. OB. NA KONSOLI ŚRODKOWEJ (NA DOLE)	STRONA 19	▪ CENTRALNY ZAMEK (ZDALNE STEROWANIE)	STRONA 46
▪ REGULACJA LUSTEREK	STRONA 20	▪ INFOTAINMENT	STRONA 47...51
▪ ODŁĄCZNIK AKUMULATORA	STRONA 21	▪ KONFIGURACJA STEROWANIA GŁOSEM (DRIVER PAL)	STRONA 52...54
▪ PRZEKŁADNIA HI-TRONIX	STRONA 22	▪ APLIKACJA MY IVECO EASY WAY	STRONA 55...57
▪ SZYBKIE MENU	STRONA 24	▪ OBSŁUGA KLIENTA	STRONA 58
▪ TRYB ROCKING	STRONA 25		
▪ ECOROLL	STRONA 26...27		
▪ HAMULEC SILNIKOWY I RETARDER (INTARDER) – SILNIK DIESLA	STRONA 28		

KONTROLE PRZED JAZDĄ

Każdorazowo przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić:

- 1 poziom oleju silnikowego (możliwe tylko po co najmniej 30 minutach postoju silnika)
- 2 poziom płynu chłodzącego (po stronie pasażera)
- 3 poziom płynu w spryskiwaczach przedniej szyby
- 4 poziom oleju w układzie wspomagania kierownicy

Raz w tygodniu należy sprawdzić:

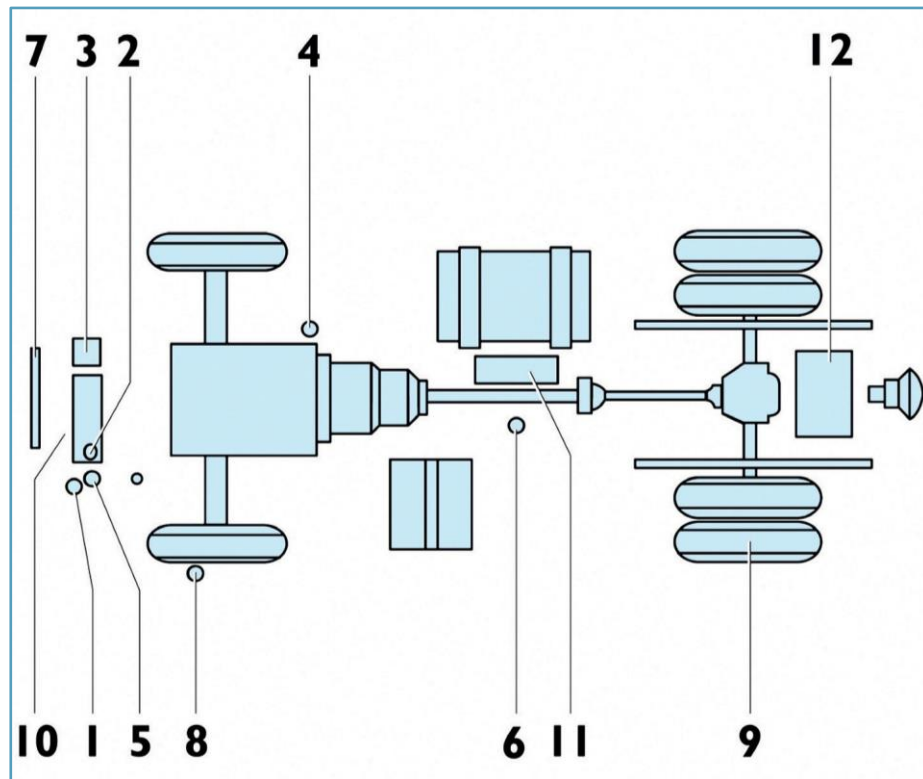
- 5 poziom oleju hydraulicznego w sprzęgle (ręczna skrzynia biegów)
- 6 funkcję osuszacza powietrza
- 7 czy kratka chłodnicy nie jest zabrudzona
- 8 czy nakrętki kół są dobrze dokręcone
- 9 czy opony i koła są w odpowiednim stanie i napompowane

Co sześć miesięcy należy sprawdzić:

- 10 filtr pyłkowy pod kątem zanieczyszczenia
- 11 odwodnienie zbiorników powietrza

Raz w roku należy sprawdzić:

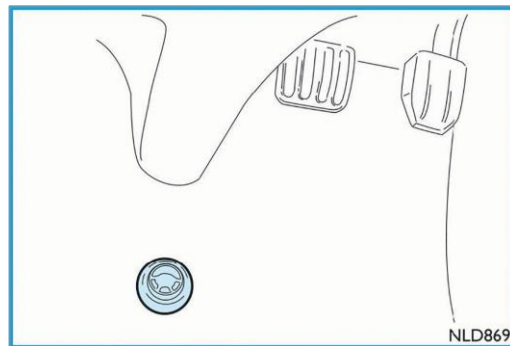
- 12 poziom płynu w akumulatorze (umieszczony z boku lub z tyłu, zależnie od modelu)



REGULACJA KIEROWNICY

Kierownica jest regulowana pneumatycznie za pomocą przycisku znajdującego się w podłodze po stronie kierowcy, który jest zamontowany w płycie podłogowej przed kolumną kierownicy:

- chwycić kierownicę obiema rękami, naciskając jednocześnie przycisk i przesunąć ją dożądanego położenia.
- Następnie ponownie zwolnić przycisk.



Ogólne przepisy

Kierownica może się ślizgać podczas jazdy:

- Procedurę przeprowadzać tylko przy nieruchomym pojeździe i włączonym hamulcu postojowym oraz upewnić się, że kierownica jest prawidłowo zabezpieczona.

Nieprzestrzeganie tego przepisu stwarza poważne zagrożenie dla zdrowia, a także ryzyko poważnego uszkodzenia pojazdu.

REGULACJA FOTEŁA KIEROWCY

Fotel można regulować w następujący sposób:

Regulacja w kierunku wzdłużnym

- Pociągnąć dźwignię **(1)** w górę, aby odblokować fotel kierowcy i swobodnie przesuwając go do przodu lub do tyłu; zwolnić dźwignię, aby zablokować fotel w żądanym położeniu.

Poziome zawieszenie fotela

- Dźwignia sterująca **(2)** poziomego amortyzatora pneumatycznego (opcja) aktywuje lub dezaktywuje izolator poziomy do pochłaniania wstrząsów wzdłużnych.
- Dźwignia w pozycji po prawej stronie: izolator włączony
- Dźwignia w pozycji po lewej stronie: izolator wyłączony

Regulacja oparcia fotela

- Pociągnąć dźwignię **(7)** do końca, aby wyregulować nachylenie oparcia. Zwolnić uchwyt, aby zablokować oparcie w żądanym nachyleniu.
- Regulacja części barkowej **(8)** (opcja) oparcia: Naciskając przycisk znajdujący się w górnej części dźwigni **(7)**, można ustawić część barkową oparcia w żądanym położeniu.

Nachylenie fotela

- Nachylenie fotela można regulować za pomocą uchwyty **(5)**.

Regulacja wysokości fotela

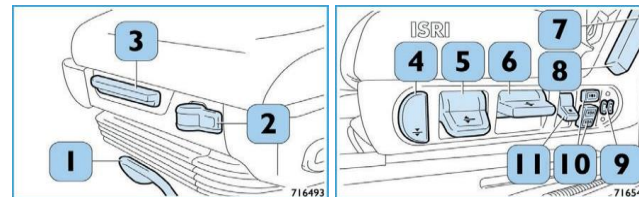
- Pociągnąć dźwignię **(6)** do góry, aby podnieść fotel do góry.
- Nacisnąć dźwignię **(6)** w dół, aby obniżyć fotel. Im wyżej podniesiony jest fotel, tym dłuższy jest skok zawieszania. Twardość regulować za pomocą regulatora do „Regulacji amortyzatora fotela”.

Regulacja amortyzatora fotela (opcja)

- Aby uzyskać miękkie zawieszenie, pociągnąć dźwignię **(11)** do góry. Aby uzyskać twardsze zawieszenie, nacisnąć dźwignię **(11)** do dołu. Regulacja bezstopniowa.

Opuszczanie fotela (szybkie spuszczenie powietrza)

- Nacisnąć przycisk **(4)** w dół, aby ustawić fotel w najniższej pozycji. Ułatwia to wsiadanie i wysiadanie.



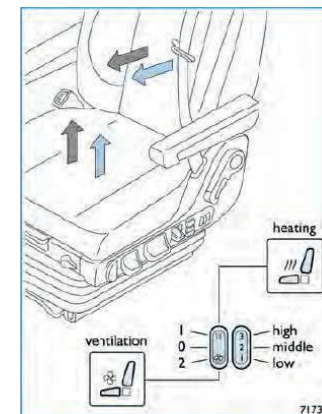
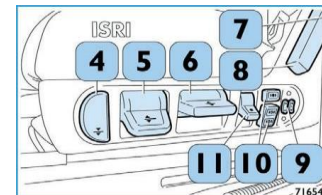
Ogólne przepisy: Fotel regulować wyłącznie podczas postoju pojazdu, a następnie upewnić się, że fotel jest zablokowany w żądanej pozycji. Nieprzestrzeganie tego przepisu stwarza poważne zagrożenie dla zdrowia, a także ryzyko poważnego uszkodzenia pojazdu.

REGULACJA FOTEŁA KIEROWCY

Fotel komfortowy

System ogrzewania i wentylacji

- Przełącznik **(9)** po lewej stronie służy do wyboru ogrzewania lub wentylacji
0 = ogrzewanie i wentylacja wyłączone | **1** = ogrzewanie wł. | **2** = wentylacja wł.
- Przełącznik **(9)** po prawej stronie służy do ustawiania mocy ogrzewania lub wentylacji. Dostępne są trzy opcje ustawień: wysokie, średnie i niskie.

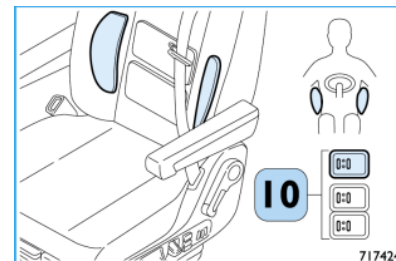
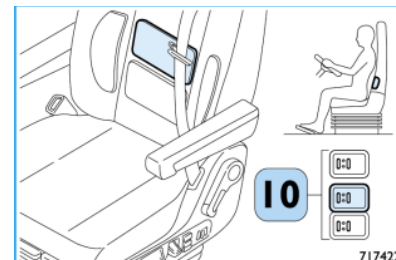
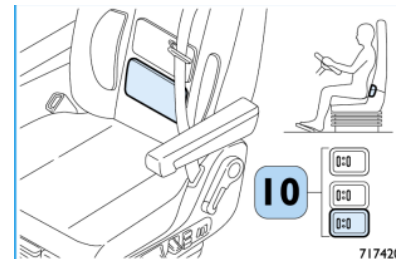


Ogólne niebezpieczeństwo: Przestrzegać ogólnych zasad użytkowania komfortowego fotela zawartych w podręczniku eksploatacji.

REGULACJA FOTEŁA KIEROWCY

Regulacja podparcia lędźwiowego (opcja)

- Nacisnąć przycisk **(10 dół)** do przodu, aby napompować dolną komorę powietrzną podparcia lędźwiowego, i do tyłu, aby ją opróżnić.
- Nacisnąć przycisk **(10 środek)** do przodu, aby napompować górną komorę powietrzną podparcia lędźwiowego, i do tyłu, aby ją opróżnić.
- Nacisnąć przycisk **(10 góra)** do przodu, aby napompować komory powietrzne podparcia bocznego, i do tyłu, aby je opróżnić.



Ogólne niebezpieczeństwo: Przestrzegać ogólnych zasad użytkowania komfortowego fotela zawartych w podręczniku eksploatacji.

REGULACJA FOTEŁA PASAŻERA

Fotel pasażera

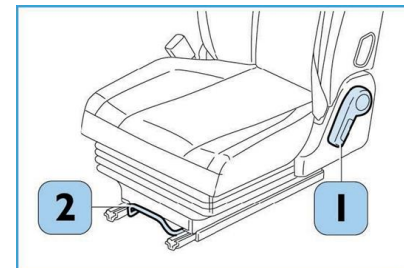
Fotel ten można regulować w następujący sposób:

Regulacja oparcia

- Gdy dźwignia **(1)** zostanie pociągnięta do góry, oparcie zostanie odblokowane i będzie można je ustawić w żądanej pozycji; gdy dźwignia zostanie zwolniona, oparcie zostanie zablokowane w żądanej pozycji.

Regulacja w kierunku wzdłużnym

- Gdy dźwignia **(2)** zostanie pociągnięta do góry, fotel zostanie odblokowany i będzie można go wyregulować do przodu i do tyłu; zwolnienie dźwigni powoduje zablokowanie fotela w żądanej pozycji.



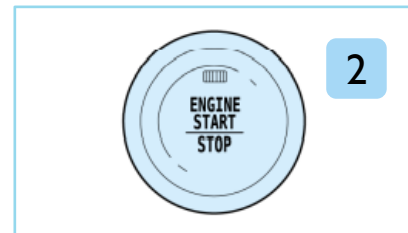
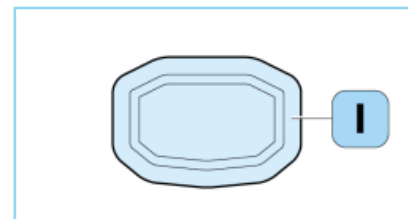
WSKAZÓWKA: Także dla pasażera dostępny jest fotel z zawieszeniem pneumatycznym jako wyposażenie specjalne, podobnie jak fotel kierowcy z wyjątkiem funkcji wentylacji. Opcjonalnie dostępny jest również obrotowy fotel pasażera.

URUCHAMIANIE SILNIKA

Uruchamianie silnika przy temperaturze zewnętrznej powyżej 10°C

- Przed uruchomieniem pojazdu / silnika włożyć pilota / kluczyk do odpowiedniego gniazda **(1)** z rozpoznaniem kluczyka elektronicznego. Poczekać, aż dioda LED na przycisku ENGINE START / STOP **(2)** zmieni kolor z POMARAŃCZOWEGO na ZIELONY (potwierdzenie rozpoznania kluczyka elektronicznego).
- Aby włączyć zapłon, nacisnąć krótko przycisk ENGINE START/ STOP.
- Aby uruchomić silnik, nacisnąć przycisk ENGINE START / STOP, **trzymając jednocześnie naciśnięty pedał hamulca.**
- Po uruchomieniu silnika ponownie nacisnąć przycisk ENGINE START / STOP, aby go zatrzymać.

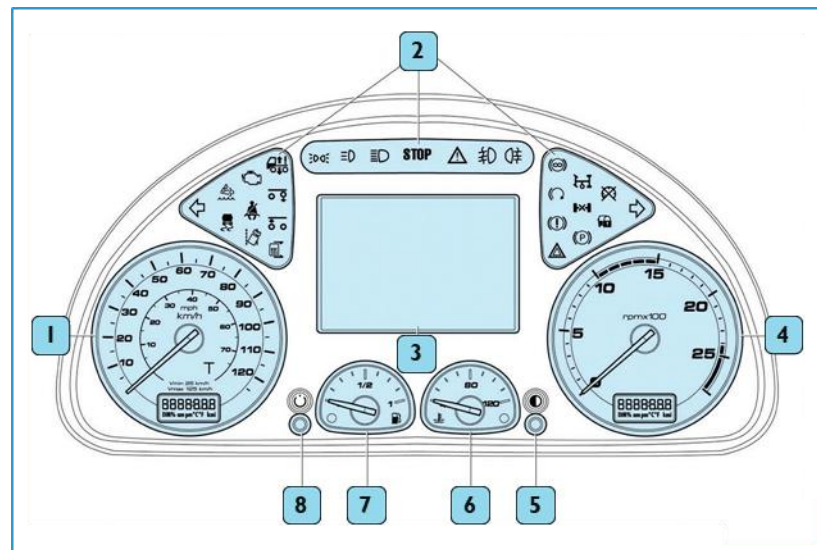
Uruchamianie silnika w temperaturze poniżej 10°C, patrz podręcznik eksploatacji „Przed każdą zimą” w rozdziale „Konserwacja okresowa”



DESKA ROZDZIELCZA

Przyrządy kontrolne

- 1 Tachometr z wyświetlaczem LCD
- 2 Kontrolki
- 3 Wyświetlacz LCD
- 4 Obrotomierz z wyświetlaczem LCD
- 5 Przycisk wielofunkcyjny:
 - naciśnięcie > 2 sekundy powoduje regulację jasności wyświetlacza (3)
- 6 Temperatura płynu chłodzącego silnik
- 7 Wskaźnik poziomu paliwa
- 8 Przycisk wielofunkcyjny:
 - Krótkie naciśnięcie < 2 sekundy przełącza z całkowitej liczby kilometrów na odległość częściową
 - Długie naciśnięcie > 2 sekundy kasuje częściowy licznik odległości



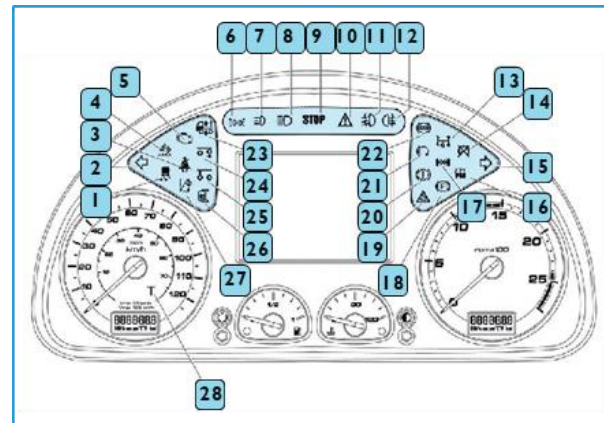
Ogólne przepisy. Kierowca jest zobowiązany zapewnić warunki bezpieczeństwa własnego i innych użytkowników ruchu. Nieprzestrzeganie tego przepisu stwarza poważne zagrożenie dla zdrowia, a także ryzyko poważnego uszkodzenia pojazdu

WSKAZÓWKA: Gdy światła są włączone i włączony jest bieg wsteczny, jasność deski rozdzielczej jest zmniejszona, aby ograniczyć odbicia światła od bocznej szyby.










DESKA ROZDZIELCZA

Kontrolki













- 1 Electronic Stability Control (ESC): migająca kontrolka sygnalizuje interwencję systemu. Świecąca się kontrolka oznacza usterkę w systemie.
- 2 Kierunkowskaz lewy
- 3 Pasy bezpieczeństwa: świecąca się kontrolka oznacza, że pasy nie są używane podczas postoju pojazdu. Migająca kontrolka, której towarzyszy alarm dźwiękowy, sygnalizuje, że pasy nie są używane podczas jazdy pojazdu.
- 4 Oczyszczanie spalin: świecąca się kontrolka informuje kierowcę o ilości, jakości i nieprawidłowym zużyciu AdBlue®, a także o nieprawidłowym działaniu układu kontroli emisji spalin.
- 5 Diagnostyka pokładowa (OBD): sygnalizacja usterki (lampka ostrzegawcza)
- 6 Oświetlenie zewnętrzne
- 7 Reflektory pomocnicze
- 8 Światła drogowe
- 9 Ogólna sygnalizacja usterki / awarii
- 10 Ogólna sygnalizacja alarmu
- 11 Światło przeciwmgielne
- 12 Tylne światła przeciwmgielne
- 13 WOM włączony
- 14 Awaria deski rozdzielczej
- 15 Kierunkowskaz prawy
- 16 Immobilizer włączony: włączona kontrolka sygnalizuje aktywację systemu.
- 17 Włączona blokada mechanizmu różnicowego
- 18 Włączony hamulec postojowy
- 19 Światło awaryjne (miga, gdy włączone)
- 20 Usterka układu hamulcowego
- 21 Hamulec silnikowy: świecąca się kontrolka sygnalizuje aktywację systemu. Migająca kontrolka oznacza usterkę w systemie.
- 22 Retarder: migająca kontrolka sygnalizuje żądanie aktywacji systemu. włączona kontrolka sygnalizuje aktywację systemu.
- 23 Usterka zawieszenia pneumatycznego
- 24 Podniesiona trzecia oś
- 25 System zwiększający trąkację podczas ruszania
- 26 Ogrzewanie lusterka wstecznego
- 27 LDWS dezaktywowany (jeśli jest)
- 28 Nieprawidłowe działanie lub ostrzeżenie tachografu









IDEOGRAMY

NR	IDEOGRAM	KOLOR	OPIS	
1		żółty	ESC.	Migająca kontrolka sygnalizuje interwencję systemu. Świecąca się kontrolka oznacza usterkę w systemie.
2		zielony	Kierunkowskaz lewy.	Kontrolka zapala się po naciśnięciu dźwigni sterującej na kierownicy w dół.
			Światła awaryjne.	Kontrolka włącza się razem z lampką prawego kierunkowskazu po naciśnięciu przycisku świateł awaryjnych.
3		czerwony	Pasy bezpieczeństwa (po stronie kierowcy).	Świecąca się kontrolka oznacza, że pasy nie są używane podczas postoju pojazdu. Migająca kontrolka, której towarzyszy alarm dźwiękowy, sygnalizuje, że pasy nie są używane podczas jazdy pojazdu.
4		żółty	Inducement.	Świecąca się kontrolka informuje kierowcę o ilości, jakości i nieprawidłowym zużyciu AdBlue®, a także o nieprawidłowym działaniu układu kontroli emisji spalin.
5		żółty	Lampka ostrzegawcza EOBDII / MIL (European On Board Diagnostic / Malfunction Indicator Lamp).	Po włożeniu kluczyka do stacyjki zapala się kontrolka, ale musi zgasnąć po uruchomieniu silnika. Migająca lampka przy pracującym silniku oznacza nieprawidłowe działanie jednego lub kilku elementów / podsystemów silnika. Kontrolka gaśnie po ustąpieniu usterki, ale system zapisuje komunikat
				
6		zielony	Oświetlenie zewnętrzne.	Świecąca się kontrolka sygnalizuje aktywację.
7		żółty	NIEDOSTĘPNE	-
6		niebieski	Światła drogowe.	Świecąca się kontrolka sygnalizuje aktywację.
9		czerwony	Ogólna sygnalizacja usterki / awarii.	-
10		żółty	Ogólna sygnalizacja alarmu.	-



NR	IDEOGRAM	KOLOR	OPIS	
11		zielony	Światło przeciwmgielne.	Świecąca się kontrolka sygnalizuje aktywację.
12		żółty	Tyłne światła przeciwmgielne.	
13		żółty	Wał odbioru mocy (WOM).	Świecąca się kontrolka sygnalizuje aktywację systemu.
14		czerwony	Awaria deski rozdzielczej.	Aktywacja sygnalizuje usterkę na desce rozdzielczej.
15		zielony	Kierunkowskaz prawy.	Kontrolka zapala się po naciśnięciu dźwigni sterującej na kierownicy w górę.
			Światła awaryjne.	Kontrolka włącza się razem z lampką lewego kierunkowskazu po naciśnięciu przycisku świateł awaryjnych.
16		żółty	NIEDOSTĘPNE	-
17		żółty	Blokada mechanizmu różnicowego włączona.	Świecąca się kontrolka sygnalizuje aktywację systemu.
18		czerwony	Hamulec postojowy.	Świecąca się kontrolka sygnalizuje aktywację systemu.
19		czerwony	Światła awaryjne.	Świecąca się kontrolka sygnalizuje aktywację.
20		czerwony	Awaria układu hamulcowego.	Świecąca się kontrolka oznacza usterkę w systemie.
21		żółty	Hamulec silnikowy	Świecąca się kontrolka sygnalizuje aktywację systemu. Migająca kontrolka oznacza usterkę w systemie.
22		żółty	Retarder.	Migająca kontrolka sygnalizuje żądanie aktywacji systemu. Świecąca się kontrolka sygnalizuje aktywację systemu.

IDEOGRAMY

NR	IDEOGRAM	KOLOR	OPIS	
23		żółty	Awaria zawieszenia pneumatycznego.	Jeżeli kontrolka pozostaje włączona, oznacza to, że system ECAS nie znajduje się w położeniu do jazdy (pojazd obniżył lub podniósł oś). Gdy kontrolka nie świeci się, system ECAS znajduje się w położeniu jazdy.
24		żółty	Podnoszenie osi podnoszonej.	Świecąca się kontrolka sygnalizuje aktywację systemu.
25		żółty	System zwiększający trakcję podczas ruszania.	
26		żółty	Ogrzewanie lusterka wstecznego.	Świecąca się kontrolka sygnalizuje aktywację systemu.
27		żółty	LDWS (jeśli jest na wyposażeniu).	Migająca kontrolka sygnalizuje interwencję systemu. Świecąca się stale kontrolka oznacza jego dezaktywację.
28		żółty	Uszkodzenie tachografu lub ostrzeżenie.	Świecąca się kontrolka oznacza usterkę w systemie.

ELEMENTY OBSŁUGOWE NA KIEROWNICY

Elementy obsługowe na kierownicy

Po widocznej / górnej stronie kierownicy znajdują się elementy obsługowe (jeśli są) wyświetlacza, telefonu, obsługi tempomatu i tempomatu adaptacyjnego ACC. Po niewidocznej / dolnej stronie kierownicy widoczne są elementy obsługowe do obsługi radia (jeśli jest).

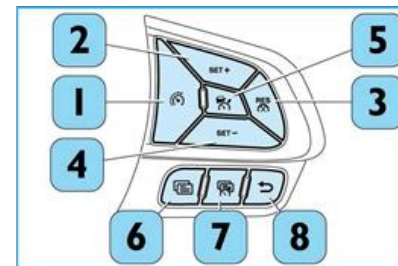
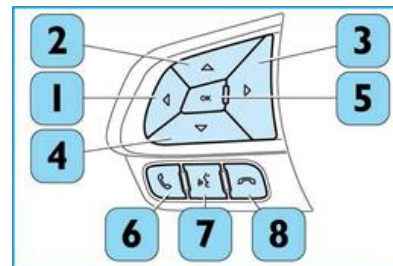
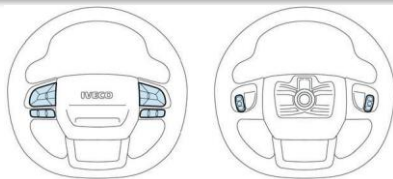
Elementy obsługowe po lewej stronie

- 1 Dostęp do ekranów informacyjnych lub podmenu w menu głównym lub wyjście z menu głównego.
- 2 Przewijanie menu głównego / podmenu do góry.
- 3 Dostęp do ekranów informacyjnych lub podmenu w menu głównym.
- 4 Przewijanie menu głównego / podmenu do dołu.
- 5 Potwierdzenie wyboru menu.
- 6 Odbieranie połączeń telefonicznych.
- 7 Telefon z zestawem głośnomówiącym / aktywacja funkcji rozpoznawania głosu.
- 8 Zakończenie połączenia telefonicznego w trybie głośnomówiącym.

Elementy obsługowe po prawej stronie

- 1 SL ogranicznik prędkości.
- 2 SET+ dla funkcji ACC (Adaptive Cruise Control) i CC (Cruise Control).
- 3 Funkcja RESUME ACC (Adaptive Cruise Control).
- 4 SET- dla funkcji ACC (Adaptive Cruise Control) i CC (Cruise Control).
- 5 ACC (Adaptive Cruise Control).
- 6 Szybkie menu 1.
- 7 Szybkie menu 2.
- 8 „Powrót” do poprzedniej operacji.

WSKAZÓWKA: Opisy odnoszą się do kierownicy o najbogatszym wyposażeniu. W razie potrzeby zapoznać się z instrukcją dla danego modelu pojazdu.

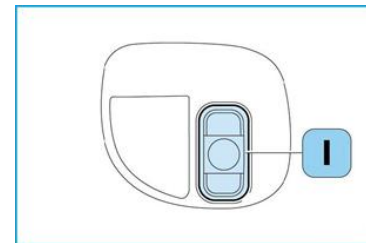


ELEMENTY OBSŁUGOWE NA KIEROWNICY

Element obsługowy z tyłu po lewej stronie

Element obsługowy radia samochodowego umożliwiający wyszukiwanie stacji:

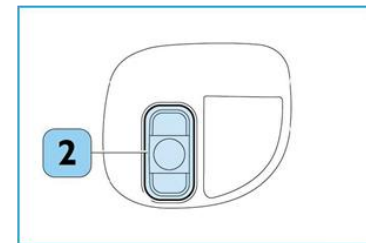
- Przycisk **(1)** uruchamia wyszukiwanie stacji. Podczas odtwarzania dźwięku z urządzeń USB lub urządzeń podłączonych przez Bluetooth krótkie naciśnięcie przycisku umożliwia przejście do poprzedniego / następnego utworu, a długie naciśnięcie przycisku umożliwia szybkie przewijanie do tyłu lub do przodu. W trybie radia krótkie naciśnięcie umożliwia przełączenie na poprzednią / następną częstotliwość, dłuższe naciśnięcie aktywuje funkcję „Auto Scan”.



Element obsługowy z tyłu po prawej stronie

Element obsługowy radia samochodowego do regulacji głośności:

- Krótkie naciśnięcie przycisku **(2)** powoduje zwiększenie / zmniejszenie głośności. Długie naciśnięcie przycisku umożliwia szybkie zwiększenie / zmniejszenie głośności.



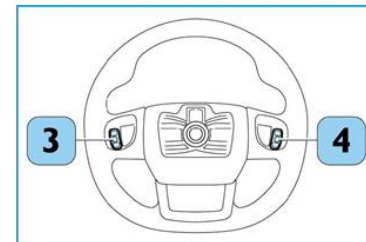
Przyciski z tyłu na środku

Prawa strona – funkcja wyciszania (włączanie / wyłączenie):

- Naciśnięcie środkowego przycisku **(3)** umożliwia wyciszenie / przywrócenie głośności lub przerwanie / wznowienie odtwarzania z urządzeń USB lub urządzeń podłączonych przez Bluetooth.

Lewa strona – przycisk do zmiany źródła:

- Krótkie naciśnięcie środkowego przycisku **(4)** umożliwia zmianę źródła.



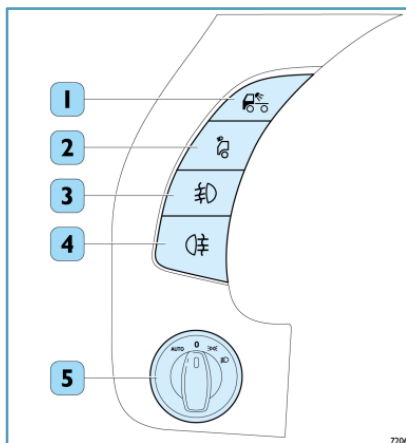
WSKAZÓWKA: Opisy odnoszą się do kierownicy o najbogatszym wyposażeniu. W razie potrzeby zapoznać się z instrukcją dla danego modelu pojazdu.

Informacje na temat prawidłowej obsługi radia można znaleźć w podręczniku.

ELEMENTY OBSŁUGOWE Z BRZEGU DESKI ROZDZIELCZEJ

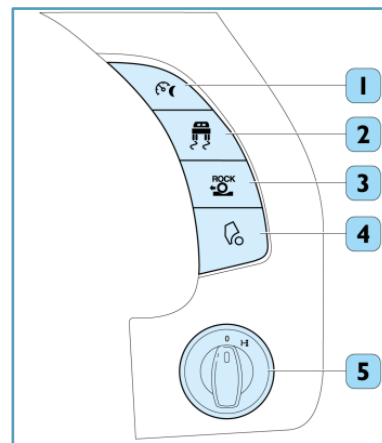
Elementy obsługowe na lewej krawędzi deski rozdzielczej

- 1 Reflektory za kabiną (tylko w ciągniku)
- 2 Dodatkowe reflektory na dachu kabiny (jeśli są w wyposażeniu)
- 3 Światło przeciwmgielne
- 4 Tylne światła przeciwmgielne
- 5 Przełącznik światła (pokrętko)



Elementy obsługowe na prawej krawędzi deski rozdzielczej

- 1 Funkcja lampki nocnej. (*)
- 2 Aktywacja / dezaktywacja ESC / ASR
- 3 Funkcja trybu Rocking (przekładnia Hi-TroniX)
- 4 Odblokowanie urządzenia przechylającego kabinę
- 5 Blokada mechanizmu różnicowego.



(*) Aby poprawić komfort widzenia, naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie deski rozdzielczej (z wyjątkiem wyświetlacza TFT) i jednocześnie przyciemnienie ekranu Infotainment, co pozwala uniknąć odbić światła od szyby bocznej i zapewnia lepszy widok na lusterka wsteczne

ELEMENTY OBSŁUGOWE NA KONSOLI ŚRODKOWEJ (NA GÓRZE)

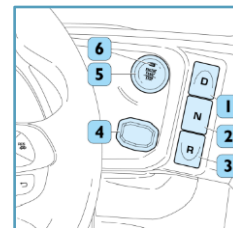
Elementy obsługowe z brzegu tablicy rozdzielczej

- 1 Automatyczna skrzynia biegów: przycisk „Drive”.
- 2 Automatyczna skrzynia biegów: przycisk „Neutral”.
- 3 Automatyczna skrzynia biegów: przycisk „Reverse”.

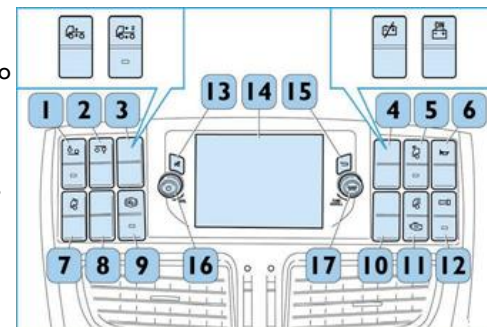
Elementy obsługowe na konsoli środkowej (na górze)

- 1 Obniżanie osi dodatkowej
- 2 Podnoszenie osi podnoszonej
- 3 Alternatywnie mogą występować następujące przełączniki: przełącznik ECAS do samopoziomowania drugiego stopnia (tylko w modelach z pełnym zawieszeniem pneumatycznym). przełącznik ECAS do samopoziomowania
- 4 TGC elektryczne (odłącznik akumulatora) / TGC z ADR
- 5 Przednie światła robocze
- 6 Pneumatyczny sygnalizator dźwiękowy
- 7 Elektryczny luk dachowy
- 8 Wolny
- 9 Hill-Holder
- 10 Wolny
- 11 Przełącznik ogrzewania kabiny / ogrzewania postojowego:
 - na górze: ogrzewanie wnętrza kabiny

- 4 Uchwyt na pilota zdalnego sterowania z funkcją rozpoznawania kluczyka do uruchamiania silnika.
- 5 Przycisk do uruchamiania / zatrzymywania silnika
- 6 Dioda LED potwierdzająca pomyślne rozpoznanie kluczyka elektronicznego, zmieniająca kolor z POMARAŃCZOWEGO na ZIELONY.



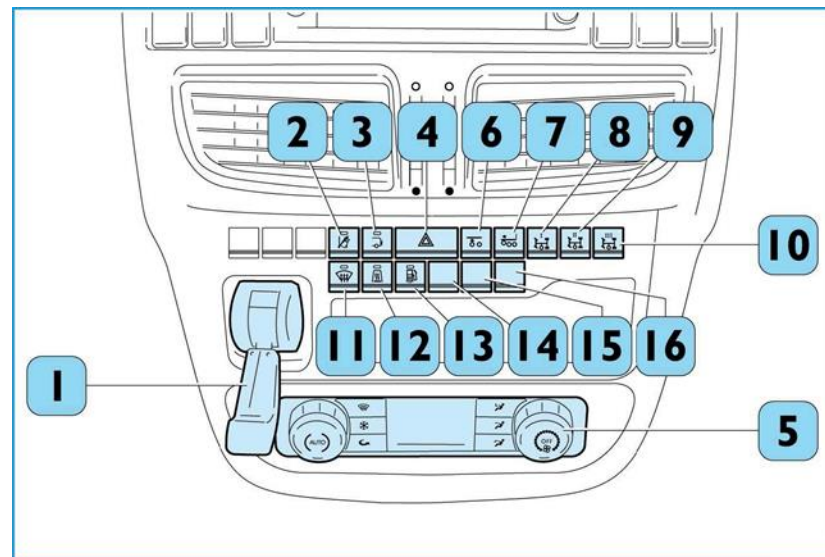
- na dole: ogrzewanie silnika
 - nie naciśnięty: ogrzewanie kabiny i silnika (przewidziane dla podgrzewacza wody o mocy 6 kW)
- 12 Włączanie / wyłączenie brzęczyka cofania (dwa poziomy głośności)
 - 13 Wyłączenie wyciszenia
 - 14 Wyświetlacz systemu Infotainment
 - 15 Powrót do poprzedniej strony / operacji
 - 16 Przycisk regulacji głośności / przycisk Power, aby wyłączyć ekran i wyłączyć dźwięk.
 - 17 „Tune / Scroll” (wyszukiwanie / przewijanie stacji). Obrócić pokrętkę w prawo, aby zwiększyć częstotliwość stacji radiowej, obrócić w lewo, aby ją zmniejszyć. Naciśnąć przycisk „Enter / Browse” (Emisja / Przeglądaj), aby dokonać wyboru.



WSKAZÓWKA: Rozmieszczenie i dostępność przycisków może się różnić w zależności od wyposażenia. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji systemu Infotainment.

ELEMENTY OBSŁUGOWE NA KONSOLI ŚRODKOWEJ (NA DOLE)

- 1 Dźwignia hamulca postojowego.
- 2 Przełącznik dezaktywacji LDWS (system ostrzegania przed niezamierzoną zmianą pasa ruchu).
- 3 Przełącznik umożliwiający włączanie podestu załadowniczego (opcja).
- 4 Przełącznik świateł ostrzegawczych.
- 5 Elementy obsługowe klimatyzacji.
- 6 Przełącznik systemu zwiększającego trakcję podczas ruszania „ECAS”.
- 7 Przełącznik do podnoszenia trzeciej osi naczepy (opcja).
- 8 Przełącznik WOM-u (PTO) 1.
- 9 Przełącznik WOM-u (PTO) 2.
- 10 Przełącznik WOM-u (PTO) 3.
- 11 Przełącznik podgrzewanej szyby przedniej (opcja).
- 12 Przełącznik dodatkowego podgrzewacza wody (opcja).
- 13 Wyłącznik ogrzewania zbiornika paliwa (opcja).
- 14 Wolny.
- 15 Wolny.
- 16 Wolny.



REGULACJA LUSTEREK

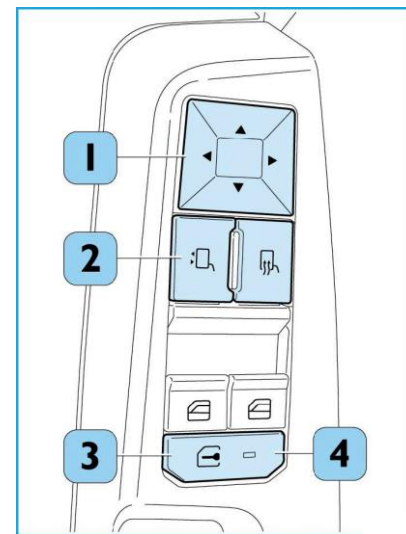
Regulacja zewnętrznych lusterek wstecznych

Nacisnąć przycisk **(1)**, aby obrócić lustro w czterech podstawowych pozycjach (góra, dół, lewo, prawo) w celu uzyskania prawidłowego ustawienia.

Aby wybrać lustro, które ma być wyregulowane, nacisnąć przycisk **(2)**.

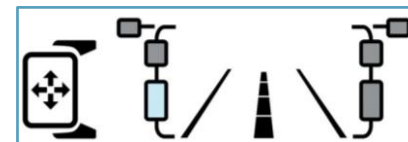
Aby uruchomić centralny zamek drzwi, nacisnąć przycisk **(3)**.

Aktywacja blokady jest sygnalizowana włączeniem się diody LED **(4)**.



Jeśli jest to na wyposażeniu, na wyświetlaczu pojawią się symbole lusterek (maksymalnie 10 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku) z podświetleniem lusterka wybranego do regulacji. Kolejność regulacji lusterek wybranych do regulacji po naciśnięciu przycisku **(2)** jest następująca:

- lewe lustro główne;
- lewe lustro szerokokątne;
- prawe lustro główne;
- prawe lustro szerokokątne



ODŁĄCZNIK AKUMULATORÓW

Ręczny odłącznik akumulatorów

Jeżeli pojazd pozostaje nieruchomy przez dłuższy czas (> 12 godzin), odłączyć instalację elektryczną od akumulatorów, obracając odłącznik akumulatorów w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara o 90°. Aby przywrócić połączenie elektryczne, ponownie włączyć odłącznik akumulatorów.

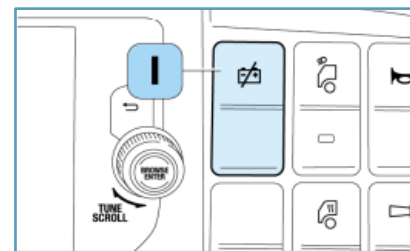
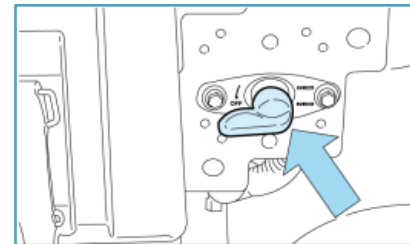
Automatyczny odłącznik akumulatorów

Odłącznik akumulatorów **(I)** włącza się automatycznie po czasie określonym przez użytkownika końcowego, gdy kluczyk zostanie włożony do gniazda i odłącza akumulatory od obwodów pojazdu.

Połączenie jest automatycznie przywracane w następujących przypadkach:

1. włączenie głównego wyłącznika zdalnego za pomocą przycisku **(I)**.
2. polecenie przełączenia w celu natychmiastowego włączenia dodatkowego podgrzewacza wody
3. włączenie światła w kabinie kierowcy
4. włączenie świateł awaryjnych
5. aktywacja klaksonu
6. otwarcie drzwi kierowcy lub pasażera
7. włączenie oświetlenia zewnętrznego (świateł postojowych)
8. odblokowanie drzwi
9. naciśnięcie jednego z trzech przycisków pilota zdalnego sterowania zamkiem centralnym
10. aktywacja opuszczania kabiny kierowcy
11. aktywacja modułu łóżka
12. obsługa elektrycznie sterowanego luku dachowego
13. aktywacja pokręta regulacji temperatury w położenie „MAX” (85%) w przypadku ręcznego systemu klimatyzacji.

Po automatycznym zamknięciu, elektryczny odłącznik akumulatorów może zostać ponownie automatycznie dezaktywowany, jeżeli jednocześnie wystąpią następujące warunki: 1. Wszystkie funkcje związane z wcześniej określonymi wymaganiami dotyczącymi automatycznej aktywacji nie są już aktywne. Działanie przycisku **(I)** jest zablokowane przez pierwsze 10 s po wyłączeniu silnika (przy kluczyku elektronicznym włożonym do gniazda), jeśli nie jest włączone ogrzewanie dodatkowe. Jeśli ogrzewanie dodatkowe jest włączone, należy je wyłączyć i nacisnąć przycisk **(I)**; a następnie poczekać na zakończenie cyklu czyszczenia nagrzewnicy (ok. 3 min).



UWAGA: Po naciśnięciu przycisku **(I)** zasilanie niektórych urządzeń na pokładzie pojazdu zostaje przerwane, a układ AdBlue® nie jest prawidłowo opróżniany. Procedura ta może spowodować **USZKODZENIE** i może być stosowana wyłącznie w sytuacjach awaryjnych. Funkcjonowanie instalacji przywrócić tak szybko, jak tylko pozwolą na to warunki. Po wyłączeniu silnika odczekać 2 minuty przed odłączeniem silnika od źródła zasilania lub odłączeniem akumulatorów. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie układu AdBlue®. Aby przywrócić zasilanie instalacji elektrycznej, ponownie nacisnąć przycisk **(I)**.

PRZEKŁADNIA HI-TRONIX

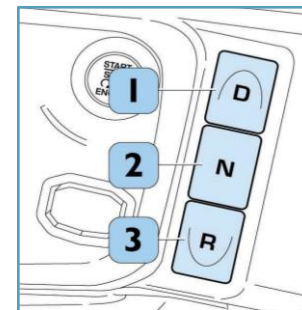
Informacje ogólne

Przekładnia Hi-TroniX jest zautomatyzowaną przekładnią mechaniczną. Może pracować w trybie automatycznym (AUTO) lub ręcznym (SEMI). W trybie automatycznym biegi są wybierane bezpośrednio przez system, z uwzględnieniem odpowiednich warunków jazdy. W trybie ręcznym kierowca wybiera biegi.

Wszystkie informacje dotyczące działania przekładni są wyświetlane na wyświetlaczu tablicy rozdzielczej.

Elementy obsługowe przekładni:

- przycisk „D” (1);
- przycisk „N” (2);
- przycisk „R” (3)
- dźwignia przy kierownicy (4)

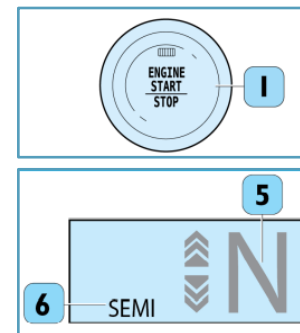


Więcej szczegółowych informacji na temat przekładni Hi-TroniX można znaleźć w podręczniku eksploatacji.

ZASTOSOWANIE PRZEKŁADNI HI-TRONIX

- Wcisnąć pedał hamulca i przytrzymać.
- Następnie uruchomić silnik, naciskając przycisk rozruchu **(1)**.

Po zakończeniu autodiagnostyki na wyświetlaczu pojawi się litera „N” **(5)**. Zostanie włączony ręczny tryb pracy (SEMI), a na wyświetlaczu pojawi się napis „SEMI” **(6)**.



WSKAZÓWKA: Gdy silnik pracuje, przekładnia jest zawsze w pozycji neutralnej (nawet po wyłączeniu silnika pozycja neutralna jest automatycznie przywoływana).

SZYBKIE MENU

Szybkie menu 1 jest dostępne po naciśnięciu przycisku **(6)** (pierwsze naciśnięcie powoduje przejście do szybkiego menu 1, drugie – wyjście z niego; można też nacisnąć przycisk **(8)** Powrót). Można aktywować następujące funkcje:

- aktywacja Predictive Drive PECC (jeśli dostępna jest opcja PECC).
- żądanie aktywacji systemu AEBS przez kierowcę.
- aktywacja systemu EcoRoll (jeśli dostępna jest opcja ECOROLL).
- aktywacja trybu Creep Mode (tylko w pojazdach z przekładnią Hi-TroniX).

Szybkie menu 2 jest dostępne po naciśnięciu przycisku **(7)**, każde naciśnięcie powoduje przejście do nowego ekranu.

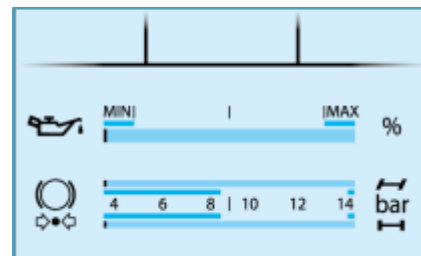
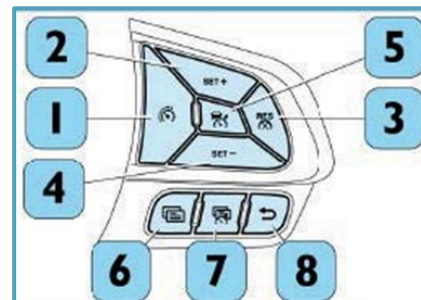
- Ustawianie odległości ACC.
- Ustawienie dodatkiego przedziału Cruise Control.

Tylko przy włożonym kluczyku i po naciśnięciu przycisku Start / Stop przez 1 s na tablicy rozdzielczej pojawi się strona 1 Poziom oleju.

- Wyświetlana jest tylko wtedy, gdy od ostatniego wyłączenia silnika upłynęło **30 min.**
- Ciśnienie powietrza w hamulcach

Tryb pełzania (tryb CREEP)

Ta funkcja umożliwia uruchomienie pojazdu poprzez zwolnienie pedału hamulca i kontynuację jazdy z bardzo małą prędkością, co jest przydatne podczas wykonywania precyzyjnych manewrów z małą prędkością.



TRYB ROCKING

Jest to funkcja pomocnicza w sytuacjach, w których koła pojazdu obracają się (np. na śniegu, błocie lub mokrej nawierzchni). Podczas ruszania istnieje ryzyko, że pojazd nie ruszy do przodu, ponieważ moment obrotowy jest zbyt duży, a trakcja zbyt mała.

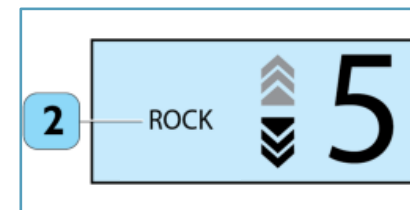
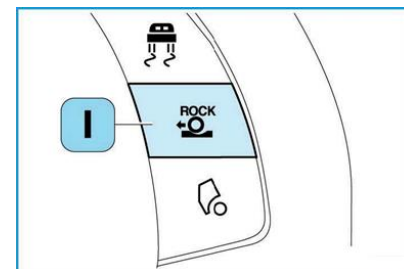
Gdy włączony jest tryb Rocking, zmienia się zachowanie sprzęgła. W tym trybie sprzęgło może być sterowane za pomocą pedału przyspieszenia. Dzięki temu, poprzez wielokrotne naciśnięcie pedału przyspieszenia, pojazd może się swobodnie kołysać i w końcu ruszyć.

Aktywacja:

- Naciśnięć przycisk „ROCK” (1).
- Na wyświetlaczu pojawi się napis „ROCK” (2).

Dezaktywacja

- Naciśnięć przycisk „ROCK” (1) lub wciśnięć pedał przyspieszenia do położenia Kickdown.



WSKAZÓWKA: Funkcja może być aktywowana tylko podczas postoju. Można wybrać dowolny bieg startowy (do przodu lub do tyłu).
Tryb Rocking jest dostępny tylko w trybie SEMI.

ECOROLL

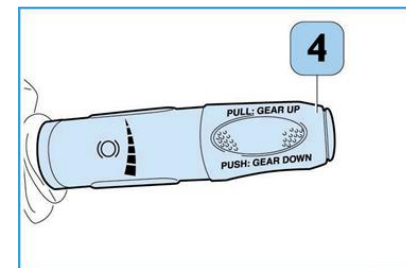
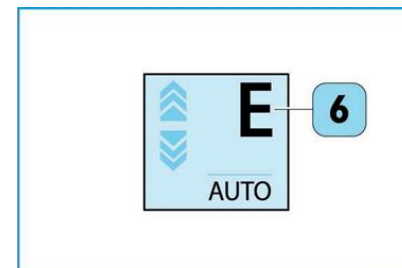
EcoRoll to funkcja opcjonalna, którą aktywuje się za pomocą Szybkiego menu. Jeśli funkcja EcoRoll jest włączona, a tryb automatyczny (AUTO) jest aktywny, przekładnia może automatycznie zmienić położenie na neutralne podczas jazdy w dół wzniesienia, aby jeszcze bardziej zmniejszyć zużycie paliwa. Może tak być w niektórych sytuacjach. Gdy funkcja EcoRoll jest aktywna, na wyświetlaczu pojawia się symbol „E” (6) wraz z napisem „AUTO”.

Funkcja EcoRoll jest aktywna tylko wtedy, gdy przekładnia Hi-TroniX znajduje się w trybie „AUTO”, ale działa niezależnie od „Cruise Control”.

Funkcja EcoRoll jest **aktywowana automatycznie, jeśli** prędkość pojazdu:

- spadnie poniżej prędkości określonej przez ustawienia Cruise Control
- spadnie poniżej (GAP-) w przypadku PECC (Predictive Economy Cruise Control)
- przekroczy maksymalną prędkość określoną przez ustawienia Cruise Control z GAP+

W każdym przypadku funkcja EcoRoll jest **automatycznie dezaktywowana**, gdy prędkość wyjściowa przekładni przekracza **1950 obr./min.**



Warunki jazdy, które decydują o włączeniu funkcji EcoRoll, są określone przez producenta. Nie można ich zmienić i uwzględniają one następujące parametry:

- nachylenie i promień łuku drogi
- przyspieszenie pojazdu
- moment obrotowy silnika
- bieg włączony przed włączeniem funkcji EcoRoll

Jeżeli nie ma już warunków do utrzymania aktywnej funkcji EcoRoll, zostaje ona dezaktywowana i włączony zostaje najbardziej odpowiedni bieg.

Kierowca jest informowany o włączeniu biegu, ponieważ na wyświetlaczu zamiast litery „E” pojawia się włączony bieg.

Ten sam efekt występuje, gdy kierowca:

- włączy retarder, hamulec silnikowy lub pedał hamulca (hamulec roboczy)
- naciśnie pedał przyspieszenia
- zmieni bieg za pomocą prawej dźwigni kierownicy, naciśnie przycisk „D” na desce rozdzielczej (Drive) lub wyjdzie z trybu „AUTO”
- wyłączy tempomat (Cruise Control)



Ogólne przepisy: Gdy funkcja EcoRoll jest aktywna, pojazd pracuje na biegu jałowym. Aktywacja hamulca silnikowego lub zapotrzebowania na moment obrotowy jest opóźniona, ponieważ konieczne jest ponowne włączenie biegu. Częściowe lub całkowite nieprzestrzeganie tych przepisów może spowodować poważne uszkodzenie pojazdu.

HAMULEC SILNIKOWY I RETARDER (INTARDER) – SILNIK DIESLA

Zastosowanie systemu Intarder jest szczególnie przydatne w przypadku hamowania pojazdu przy dużej prędkości lub na długich nachyleniach. Dzięki temu hamulce robocze są oszczędzane, aby w razie sytuacji awaryjnej mieć do dyspozycji pełną moc hamowania.

Pojazdy z Intarderem

Położenie 0 = wyłączony

Położenie 1 = hamulec silnikowy 50%

Położenie 2 = hamulec silnikowy 100% + Intarder 20%

Położenie 3 = hamulec silnikowy 100% + Intarder 40%

Położenie 4 = hamulec silnikowy 100% + Intarder 60%

Położenie 5 = hamulec silnikowy 100% + Intarder 80%

Położenie 6 = hamulec silnikowy 100% + Intarder 100%

WSKAZÓWKA: WSKAZÓWKA W trybie automatycznym przekładnia Hi-TroniX przewiduje zmiany biegów, aby zwiększyć prędkość obrotową silnika i siłę hamowania.

Pojazdy bez Intardera z przekładnią Hi-TroniX

Położenie 0 = wyłączony

Położenie 1 = hamulec silnikowy 25%.

Położenie 2 = hamulec silnikowy 50%

Położenie 3 = hamulec silnikowy 75%

Położenie 4 = hamulec silnikowy 100%

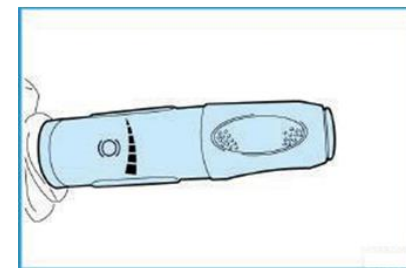
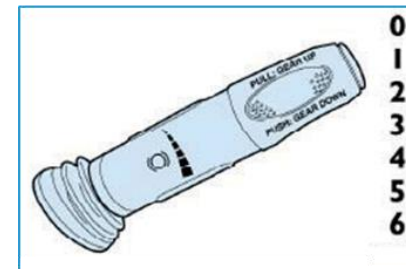
WSKAZÓWKA: Jeżeli funkcje Intardera nie odpowiadają wskazaniom opisanym w instrukcji obsługi, oznacza to, że w instalacji elektrycznej wystąpiła usterka.

System Intarder można wyłączyć tylko za pomocą pedału przyspieszenia i tylko wtedy, gdy temperatura wody chłodzącej jest wyższa niż 50°C.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżeń znajdują się w instrukcji obsługi.



Kontrollleuchte Intarder



OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (SPEED LIMITER – SL)

Ta funkcja umożliwia ograniczenie prędkości pojazdu do wartości programowanych przez kierowcę. Prędkość maksymalną można zaprogramować zarówno podczas postoju, jak i w trakcie jazdy. Programowalna prędkość minimalna wynosi **30 km/h**. Gdy funkcja jest aktywna, prędkość pojazdu zależy od położenia pedału przyspieszenia, aż do osiągnięcia zaprogramowanej prędkości granicznej.

Aby włączyć tę funkcję, nacisnąć przycisk **(1)** na kierownicy.

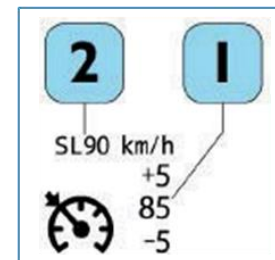
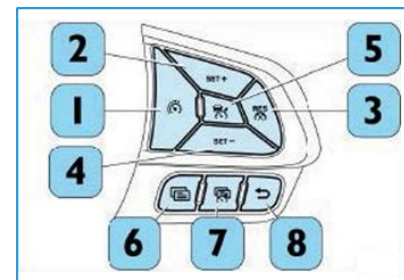
Przyciski na kierownicy mają zastosowanie do CC /ACC i umożliwiają włączanie następujących funkcji:

- SET + (2): Programowanie prędkości granicznej (zapisywanie wyższej wartości prędkości)
- SET – (4): Programowanie prędkości granicznej (zapisywanie niższej wartości prędkości)
- RES (3): Aktywacja urządzenia. Aktywacja funkcji jest sygnalizowana przez wyświetlenie symbolu (kolor zielony) na wyświetlaczu tablicy rozdzielczej. Wartości wstępnie ustawione przez kierowcę nie są usuwane.
- RES (3): Dezaktywacja urządzenia. Dezaktywacja funkcji jest sygnalizowana przez wyświetlenie symbolu (kolor biały) na wyświetlaczu tablicy rozdzielczej. Wartości wstępnie ustawione przez kierowcę nie są usuwane.

WSKAZÓWKA: Aktywacja tej funkcji powoduje dezaktywację następujących funkcji: Cruise Control (CC) / Adaptive Cruise Control (ACC).

Ustawione ograniczenie prędkości jest wyświetlane wraz z prędkością **(2)** CC na wyświetlaczu:

- Zapisana prędkość Cruise Control **(1)**.
- Zapisana prędkość ogranicznika prędkości **(2)**.
- Cruise Control automatycznie dostosowuje ustawioną prędkość do wartości granicznej ogranicznika prędkości.
- Wartość pokazywana na wyświetlaczu SL to maksymalna dopuszczalna prędkość z uwzględnieniem wszystkich tolerancji zgodnie z normami 94/24/EWG i 92/6/EWG



REGULATOR PRĘDKOŚCI (CRUISE CONTROL-CC)

Cruise Control utrzymuje żądaną prędkość jazdy na stałym poziomie, a w szczególnych sytuacjach wyhamowuje pojazd.

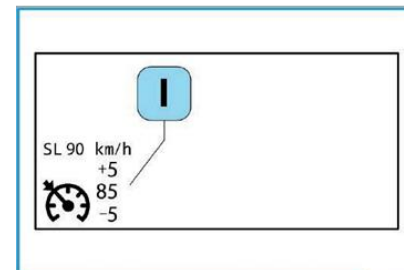
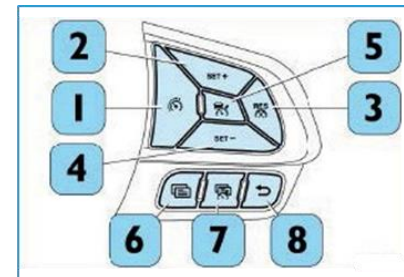
Aktywacja

Aby aktywować tę funkcję, wystarczy nacisnąć przycisk **(3)** pokazany na ilustracji. Aktywacja funkcji jest sygnalizowana kierowcy **białym symbolem** na wyświetlaczu tablicy rozdzielczej. Jeżeli włączony jest „Speed Limiter”, funkcję tę można wyłączyć, naciskając przycisk **(1)**. Do aktywacji konieczne jest wyłącznie naciśnięcie przycisku **(1)** na żądanie kierowcy.

Regulacja / dostosowywanie prędkości

W przypadku aktywnej funkcji, białego symbolu bez wskazania prędkości Cruise Control włącza się po naciśnięciu przycisków **(2)** SET + lub **(4)** SET- z aktualną prędkością pojazdu. Jeśli funkcja jest aktywowana z daną prędkością jazdy, ale nie jest aktywna, przy podanej prędkości wskazanie jest białe; w takim przypadku naciśnięcie przycisku RES **(3)** powoduje włączenie funkcji Cruise Control i pojazd utrzymuje ustawioną prędkość. Do precyzyjnej regulacji żądanej prędkości służą przyciski **(2)**SET + lub **(4)**SET-. Po zwolnieniu pedału przyspieszenia pojazd jedzie z ustawioną prędkością.

Jeżeli kierowca naciśnie pedał przyspieszenia, a funkcja jest aktywna z ustawioną prędkością, funkcja zostaje tymczasowo anulowana, ponieważ kierowca podejmuje wyraźne działania w celu przejęcia kontroli nad pojazdem (symbol pozostaje zielony). Funkcja zostaje przywrócona, gdy tylko kierowca zdejmie nogę z pedału hamulca w określonym czasie i przekroczy ustawioną prędkość tylko o pewną wartość progową. Jeśli kierowca naciska pedał przyspieszenia dłużej niż określony czas lub prędkość pojazdu przekroczy ustawioną prędkość o więcej niż ustawiona wartość progowa, funkcja zostanie dezaktywowana (biały symbol).



REGULATOR PRĘDKOŚCI (CRUISE CONTROL-CC)

Dezaktywacja funkcji

- Przez naciśnięcie przycisku (3) RES
- Przez naciśnięcie przycisku (5)
- Przez naciśnięcie przycisku „Speed Limiter” (1)
- Przez wyciągnięcie kluczyka ze stacyjki.

Jeśli Cruise Control jest wyłączony, wartość prędkości (1) jest wyświetlana w ciemnym kolorze. Wskazanie zaświeci się, gdy nastąpi nowa aktywacja zgodnie z powyższymi punktami.

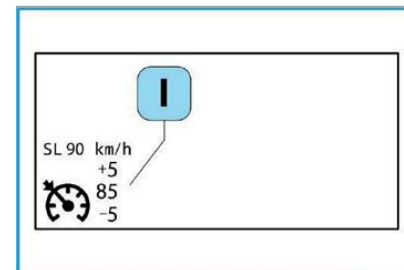
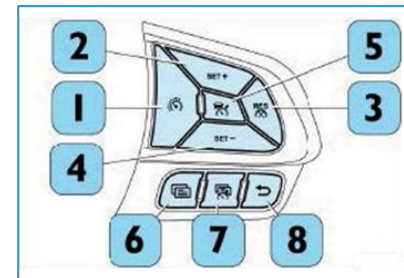
Wizualne i akustyczne wskazanie pojawia się, gdy żądana jest aktywacja funkcji, jednak nie są spełnione warunki:

- gdy naciskany jest pedał hamulca
- gdy hamulce są przegrzane
- gdy został zaciągnięty elektryczny hamulec postojowy lub hamulec ręczny
- gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P (Parkowanie), R (Bieg wsteczny) lub N (Neutralny) (automatyczna skrzynia biegów)
- gdy prędkości obrotowe silnika przekroczą maksymalną wartość progową
- gdy interwencja systemu ESC (lub ABS itp.) jest w toku lub właśnie się zakończyła.



System nie reguluje ani nie kontroluje ustawienia pojazdu. - Kierowca ponosi wyłączną odpowiedzialność za styl jazdy i dlatego musi przez cały czas kontrolować wszystkie elementy obsługowe – zwłaszcza układ kierowniczy, przepustnicę i hamulce. Nieprzestrzeganie tego przepisu stwarza poważne zagrożenie dla zdrowia, a także ryzyko poważnego uszkodzenia pojazdu

WSKAZÓWKA: Cruise Control jest funkcją, która nie zastępuje układu hamulcowego pojazdu. Podczas jazdy z włączonym urządzeniem nie ustawiać przekładni na biegu jałowym



UKŁAD KONTROLI ZJAZDU ZE WZNIESIENIA GAP (DO CRUISE CONTROL)

Układ kontroli zjazdu ze wzniesienia GAP dodaje do Cruise Control następującą funkcję: Gdy Cruise Control jest włączony, prędkość jazdy jest automatycznie utrzymywana bez konieczności naciskania pedałów gazu lub hamulca.

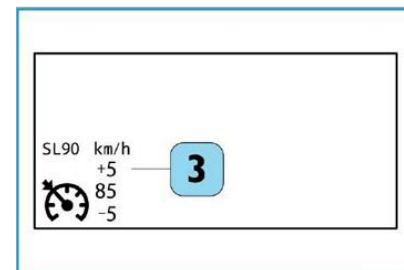
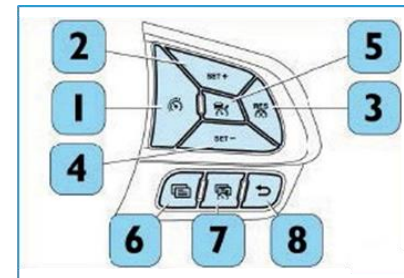
Funkcja „Downhill Cruise Control GAP” umożliwia indywidualne dostosowanie interwencji hamulca silnikowego i Intardera do zmiennego progu prędkości w zakresie **+2 – +10 km/h** w stosunku do ustawienia prędkości Cruise Control. Pozwala to na lepsze wykorzystanie energii kinetycznej pojazdu w celu optymalizacji zużycia paliwa podczas jazdy, gdy:

- pojazd porusza się z góry.
- aktywna jest funkcja Cruise Control.

Naciskając przyciski na kierownicy, można zmienić wartość ograniczenia prędkości (zmienną w zakresie **+2 – +10 km/h**) funkcji „Downhill Cruise Control GAP”:

- Przełącznik kołyskowy (2) „SET+” służy do zwiększenia progu zadziałania hamulca silnikowego i Intardera w stosunku do prędkości jazdy ustawionej za pomocą Cruise Control.
- Przełącznik kołyskowy (4) „SET-” służy do zmniejszania progu zadziałania hamulca silnikowego i Intardera w stosunku do prędkości jazdy ustawionej za pomocą Cruise Control.

Próg prędkości można zmienić podczas pracy silnika. Wybrana wartość prędkości jest wyświetlana powyżej ustawionej wartości prędkości (3).



WSKAZÓWKA: Po wyłączeniu silnika ostatnio ustawiona prędkość jest zapamiętywana i wykorzystywana jako wartość referencyjna przy następnym uruchomieniu pojazdu.

Ustawiona wartość prędkości Downhill Cruise Control GAP jest ograniczona, jeśli ustawione sumy prędkości Cruise Control i Downhill Cruise Control GAP przekroczą 95 km/h!

AUTOMATYCZNY SYSTEM HAMOWANIA AWARYJNEGO (AEBS)

AEBS (Advanced Emergency Braking System)

AEBS to system wspomagania kierowcy, który automatycznie wykrywa możliwe zderzenie czołowe. System ostrzega kierowcę za pomocą dwóch poziomów ostrzeżeń i uruchamia hamulce robocze pojazdu.

System ostrzega kierowcę i maksymalnie wyhamowuje pojazd, jeśli:

- kierowca nie wciska pedału hamulca przed i podczas ostrzeżeń.
- kierowca niedostatecznie wciska pedał hamulca przed lub podczas aktywacji systemu.

System otrzymuje dane pomiarowe z czujnika radarowego (1) zamontowanego w środkowej części przedniego zderzaka.

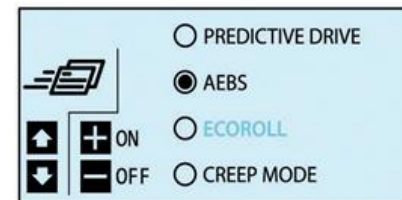
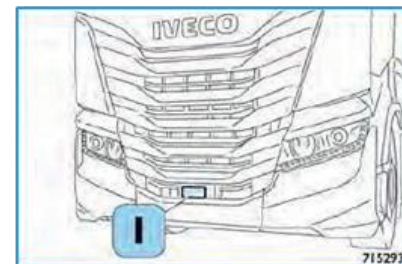


Wymienione poniżej działania kierowcy mogą uniemożliwić lub przerwać aktywację systemu.

- Włączenie kierunkowskazów bezpośrednio przed lub w trakcie interwencji
- Szybkie wciśnięcie pedału przyspieszenia podczas interwencji
- Wciśnięcie pedału przyspieszenia (do oporu)
- Manewry wymijające w celu uniknięcia kolizji za pomocą kierownicy pojazdu

System AEBS jest aktywowany w 3 stopniach interwencji, w zależności od przewidywanego czasu kolizji

- **Stopień 1** = ostrzeżenie akustyczne i wizualne (światła ostrzegawcze i wyskakujący napis „COLLISION WARNING”)
- **Stopień 2** = ostrzeżenia akustyczne i wizualne oraz częściowe hamowanie
- **Stopień 3** = ostrzeżenie akustyczne i wizualne i hamowanie awaryjne (światła ostrzegawcze i wyskakujący napis „EMERGENCY BRAKING”)



AUTOMATYCZNY SYSTEM HAMOWANIA AWARYJNEGO (AEBS)

System może nieoczekiwanie zaalarmować lub wyhamować pojazd w następujących przypadkach:

1. wchodzenie w zakręty i wychodzenie z nich
2. skrzyżowania lub wyjazdy
3. nieruchome objekty na poboczu
4. pojazdy, które skręcają lub nagle wjeżdżają na pas ruchu pojazdu
5. manewr wyprzedzania
6. kręte drogi

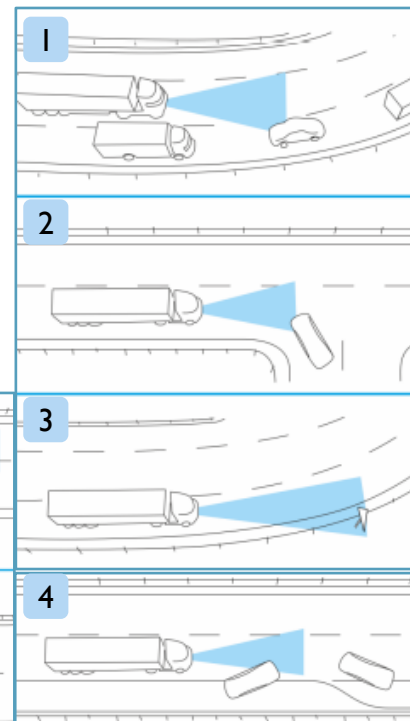


Ogólne niebezpieczeństwo, przepisy ogólne

Skalibrować na nowo pierwotne położenie czujnika, jeśli uległo ono zmianie np. po wypadku lub wymianie zderzaka. Skontaktować się z działem obsługi klienta.

WSKAZÓWKA / UWAGA:

- System AEBS można wyłączyć w Szybkim menu, ale jest on automatycznie aktywowany po każdym ponownym uruchomieniu (wymóg prawny).
- W ciągu pierwszych 10 km system może mieć ograniczoną dostępność po włożeniu kluczyka do stacyjki i uruchomieniu pojazdu.
- System może wykrywać tylko pojazdy jadące przed nim w tym samym kierunku jazdy i nieruchome w kierunku przodu pojazdu. System może nie wykrywać małych pojazdów drogowych lub takich, które znajdują się z boku pojazdu.
- Jeśli prędkość nie jest odpowiednia: Powyżej prędkości 90 km/h system jest dostępny tylko w ograniczonym zakresie, a powyżej 125 km/h jest automatycznie dezaktywowany.
- Emisja promieniowania przez system jest znacznie niższa od dopuszczalnych limitów. Nie ma więc minimalnych bezpiecznych odległości ani ograniczeń czasowych dotyczących jego stosowania. System został zaprojektowany jako system wspomagania kierowcy: pomaga kierowcy uniknąć kolizji lub złagodzić jej skutki. System nie zawsze jest w stanie zapobiec potencjalnej kolizji. System nie zwalnia kierowcy z obowiązku bezpiecznej jazdy.



TEMPOMAT ADAPTACYJNY (ADAPTIVE CRUISE CONTROL – ACC)

Automatyczny system regulacji prędkości (ACC)

Adaptive Cruise Control (ACC) to elektronicznie sterowany system wspomagania kierowcy, który łączy w sobie funkcje Cruise Control z funkcją kontroli odległości od pojazdu jadącego z przodu. Wykorzystuje on radar (1) zainstalowany w środkowej części przedniego zderzaka do wykrywania obecności pojazdu jadącego z przodu w bliskiej odległości.

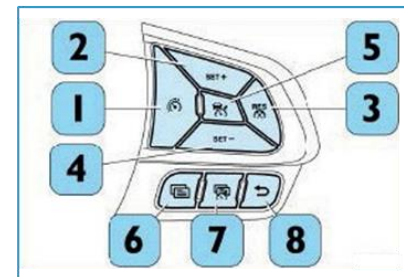
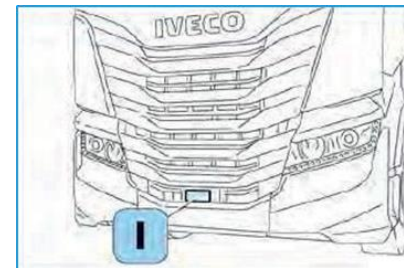
Dostępne są dwa tryby pracy:

- Przycisk trybu elektronicznego Cruise Control (3), aby utrzymać stałą, ustawioną prędkość pojazdu.
- Przycisk trybu adaptacyjnego Cruise Control (5), aby utrzymać stałą prędkość pojazdu i odpowiednią odległość od wykrytego pojazdu jadącego z przodu.

Funkcje te mają ustaloną kolejność aktywacji: **CC** → **ACC**. Gdy aktywowana jest funkcja wyższa, aktywowana jest również funkcja niższa.

Wyłączenie aktualnie aktywowanej lub niższej z nich prowadzi do wyłączenia wszystkich funkcji.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżeń znajdują się w instrukcji obsługi.





Ogólne niebezpieczeństwo, przepisy ogólne.

Montaż systemów bezpieczeństwa na pokładzie pojazdu (ABS, EVSC itp.) nie zwalnia kierowcy z obowiązku prowadzenia pojazdu w sposób uważny i ostrożny. Kierowca ponosi wyłączną odpowiedzialność za ruch pojazdu.

Urządzenie nie jest w stanie reagować na pieszych, pojazdy nadjeżdżające z naprzeciwka, przejeżdżające przez skrzyżowanie lub nieruchome objekty.

TEMPOMAT ADAPTACYJNY (ADAPTIVE CRUISE CONTROL – ACC)

Aktywacja

- Aby aktywować urządzenie, nacisnąć przycisk **(5)**
- Gdy kierowca po raz pierwszy naciśnie przycisk **(5)** ACC (to samo dotyczy przycisku **(3)** CC), symbol na wyświetlaczu jest biały bez prędkości. 
- Dopiero po ustawieniu prędkości wyświetlany jest symbol  (system ustawiony) oraz prędkość jazdy.

W celu **dezaktywacji**, nacisnąć przycisk **(5)** lub **(3)**.

Ustawianie żądanej prędkości

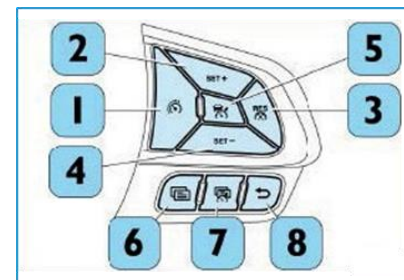
Urządzenie można ustawić na prędkość w zakresie od **30 km/h** do maksymalnej dostępnej prędkości pojazdu. Gdy pojazd osiągnie żądaną prędkość, nacisnąć przycisk **(2)** SET + lub **(4)** SET –, aby ustawić pojazd na aktualną prędkość.

Do ustawiania nie jest konieczne specjalne uruchamianie pedału przyspieszenia.

Jeżeli ustawiono prędkość Cruise, funkcja ACC jest aktywna.

Przywołanie prędkości

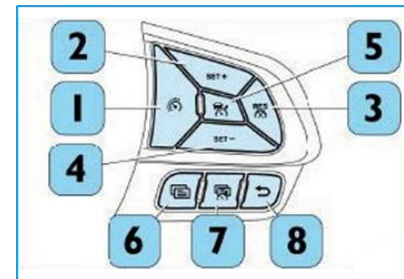
- Po zresetowaniu, ale nie dezaktywowaniu systemu, wystarczy nacisnąć przycisk **(3)** RES, jeżeli wcześniej została ustawiona prędkość.



TEMPOMAT ADAPTACYJNY (ADAPTIVE CRUISE CONTROL – ACC)

Systemu nie można ustawić:

- gdy naciskany jest pedał hamulca.
- gdy hamulce są przegrzane.
- gdy został zaciągnięty hamulec ręczny.
- gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu R (bieg wsteczny), neutralnym lub I (włączony pierwszy bieg) (wersje z ręczną skrzynią biegów).
- gdy włączone jest sprzęgło (wersje z ręczną skrzynią biegów).
- gdy prędkość obrotowa silnika przekroczy maksymalny próg
- itd. (więcej informacji na ten temat można znaleźć w podręczniku eksploatacji)



Automatyczna aktywacja CC i ACC

Jeżeli aktywny jest system CC (zielony symbol CC i ustawiona prędkość zadana), a kierowca zażąda aktywacji ACC, naciskając przycisk (5), system ACC zostanie bezpośrednio aktywowany, importuje wartość zadaną prędkości i wczytuje odległość z wartością domyślną. Kierowca widzi zielony symbol ACC ze standardową odległością i ustawioną prędkością. 🚗

WSKAZÓWKA: Przywołanie prędkości jest możliwe tylko wtedy, gdy poprzednio ustawiona prędkość została zresetowana 🚗 (zielony symbol → biały symbol).

TEMPOMAT STEROWANY GPS (HI-CRUISE)

HI-CRUISE (w zależności od wyposażenia pojazdu):

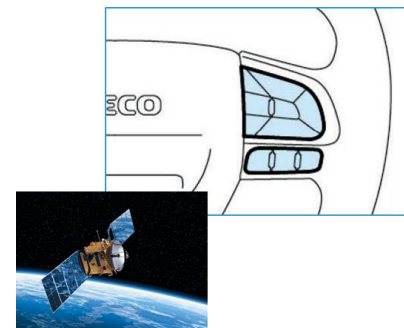
HI-CRUISE ma na celu zapewnienie optymalnego zużycia paliwa i idealnej oszczędności czasu przy włączonym tempomacie w przewidywalnym i ekonomicznym stylu jazdy.

HI-CRUISE wykorzystuje przewidywalną strategię jazdy (Predictive Drive), aby w przypadku zautomatyzowanej manualnej skrzyni biegów Hi-TroniX odpowiednio wcześniej określić optymalny bieg i styl jazdy na danej trasie.

Aktywacja trybu „Predictive Drive” za pomocą szybkiego menu powoduje aktywację następujących funkcji predykcyjnych:

- PECC – Predictive Economy Cruise Control (patrz podręcznik eksploatacji)
- Tryb Prevision przekładni Hi-TroniX (Predictive Gear shifting). GPS-Predictive Driving wykorzystuje rozszerzoną strategię EcoRoll. Dodawane są dodatkowe fazy toczenia: stopniowe zwiększanie faz toczenia (np. w przypadku krótkiego spadku terenu; patrz podręcznik eksploatacji)

Aktywny HI-CRUISE jest sygnalizowany na wyświetlaczu zielonymi wartościami tempomatu.



WSKAZÓWKA: HI-Cruise wspiera kierowcę w ekonomicznej jeździe. Nie zastępuje to odpowiedzialności kierowcy za prawidłowe prowadzenie pojazdu zgodnie z kodeksem drogowym (StVO)!

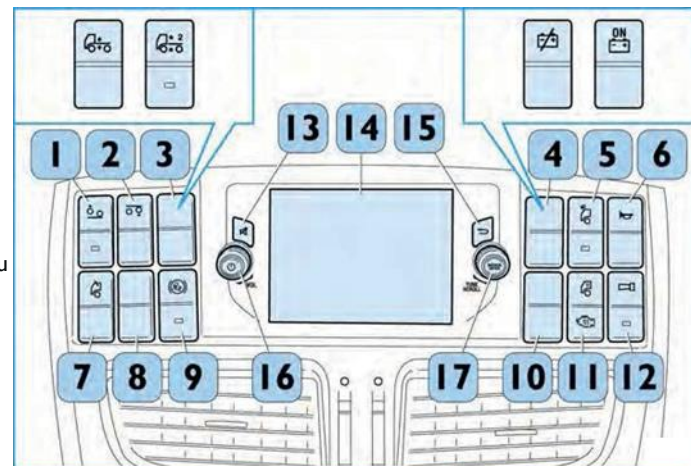
ANTI-ROLL-BACK (ARB / HILL HOLDER)

Anti-Roll-Back (Hill Holder, w zależności od wyposażenia):

Funkcja ta zapobiega staczaniu się pojazdu do tyłu na wzniesieniach. Jeśli ta funkcja jest włączona, maksymalne ciśnienie ustawione przez kierowcę jest utrzymywane podczas postoju pojazdu, dopóki pedał hamulca jest wciśnięty nawet lekko.

Obsługa:

- W celu aktywacji nacisnąć odpowiedni przycisk **(9)** na klawiaturze.
- Aktywacja umożliwi utrzymanie ciśnienia hamowania ustawionego przez kierowcę podczas postoju pojazdu, dopóki pedał hamulca jest nawet lekko wciśnięty
- Po całkowitym zwolnieniu pedału hamulca ciśnienie jest utrzymywane przez ok. 2 sekundy, tak aby kierowca mógł wcisnąć pedał przyspieszenia i rozpocząć jazdę bez cofania się pojazdu
- Po zaciągnięciu hamulca ręcznego funkcja wspomagania ruszania pod górę jest automatycznie wyłączana



WSKAZÓWKA: ARB, który jest (niepotrzebnie) uruchamiany na równym podłożu lub na spadku, prowadzi do nadmiernego zużycia!

ZAWIESZENIE PNEUMATYCZNE

Pojazdy z zawieszeniem pneumatycznym mogą być wyposażone w (częściowe) lub pełne zawieszenie pneumatyczne z tyłu. Jeśli na wyposażeniu jest oś podnoszona, zawsze ma zawieszenie pneumatyczne.

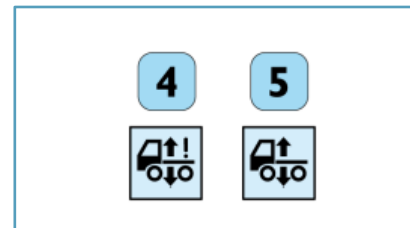
Zawieszenie pneumatyczne charakteryzuje się zwiększoną elastycznością i doskonałymi właściwościami tłumienia drgań. Przed wszystkim jednak umożliwia zachowanie stałej odległości między podwoziem a jezdnią – niezależnie od obciążenia pojazdu. System ECAS (Electronically Controlled Air Suspension) automatycznie reguluje ustawioną wysokość zawieszenia pneumatycznego pojazdu.

System jest wyposażony w pilota zdalnego sterowania umieszczonego z boku fotela kierowcy, za pomocą którego można wykonywać operacje podnoszenia / opuszczania i niwelowania podwozia zarówno podczas jazdy, jak i postoju pojazdu (z włączonym hamulcem postojowym).

Niwelowanie podwozia do poziomu jazdy można aktywować przy każdej prędkości, a opuszczanie i podnoszenie można aktywować **poniżej 30 km/h**. Po przekroczeniu tej prędkości ustawienie jest utrzymywane na stałym poziomie. Ponadto układ automatycznego niwelowania automatycznie reguluje wysokość zawieszenia przedniej lub tylnej osi do standardowego poziomu jazdy przy prędkościach **powyżej 30 km/h** wyłącznie w pojazdach z nadwoziem wymiennym 4x2 i 6x2.

WSKAZÓWKA: Podczas obsługi ciężkich ładunków lub kontenerów (z użyciem dźwigu) pojazd musi być całkowicie opuszczony.

Jeżeli pojazd nie znajduje się na standardowym poziomie jazdy, na tablicy rozdzielczej zapala się kontrolka (4). Gdy wysokość zawieszenia zostanie dostosowana do poziomu jazdy przez kierowcę lub przez tryb automatycznego niwelowania, kontrolka (4) zgaśnie.



ZAWIESZENIE PNEUMATYCZNE

Obsługa

- Kluczyk znajduje się w gnieździe.
- Naciśnięcie przycisku ENGINE START / STOP na tablicy rozdzielczej przez 1 s powoduje włączenie tablicy rozdzielczej i zaświecenie się kontrolki (1), (2) i (3).
- Jeżeli kontrolka (1) pozostaje zapalona, system ECAS nie znajduje się w położeniu do jazdy (pojazd obniżył lub podniósł oś). Gdy kontrolka (1) zgaśnie, system ECAS znajduje się w położeniu do jazdy.

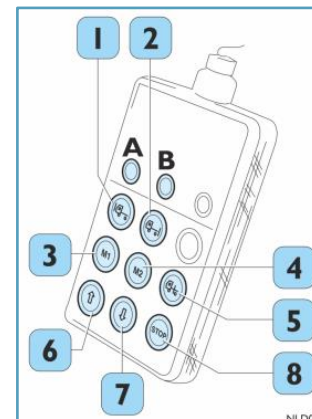
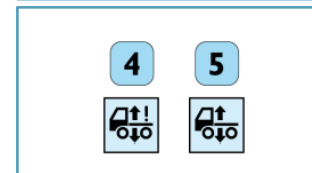
WSKAZÓWKA: Kontrolki (2) i (3) włączają się tylko wtedy, gdy pojazd jest wyposażony w oś podnoszoną.

Nie zatrzymywać silnika, gdy zaświeci się symbol (5). Jeśli podczas jazdy zaświeci się symbol (4), zatrzymać pojazd i wyjąć kluczyk z gniazda; po około siedmiu sekundach włożyć kluczyk z powrotem do gniazda. Jeśli symbol (4) nie wyłączy się po około dwóch sekundach, skontaktować się z działem obsługi klienta.

Opis pilota zdalnego sterowania

Za pomocą pilota zdalnego sterowania można ustawiać i zapisywać poziomy zawieszenia.

1. Zwolnienie regulacji wysokości zawieszenia przedniego
2. Zwolnienie regulacji wysokości zawieszenia tylnego
3. Zapisany poziom M1 (osie przednie i tylne)
4. Zapisany poziom M2 (osie przednie i tylne)
5. Samopoziomowanie zawiesznień
6. Podnoszenie
7. Opuszczanie
- A. Kontrolka potwierdzająca zwolnienie regulacji wysokości zawieszenia przedniego
- B. Kontrolka potwierdzająca zwolnienie regulacji wysokości zawieszenia tylnego.



ZAWIESZENIE PNEUMATYCZNE

Włączenie kontrolki A i/lub B wskazuje dokonany wybór.

- Aby anulować wybór jednej / obu osi, ponownie nacisnąć odpowiedni przycisk.
- Ramę można podnieść / opuścić, naciskając i przytrzymując przycisk **(6)** lub **(7)**.
- Przycisk **(8)** (STOP) przerywa wszystkie operacje wykonywane przez system.

Samopoziomowanie zawieszę

Dzięki funkcji samopoziomowania można przywrócić pierwotne warunki położenia osi i ramy pojazdu. Funkcję tę można aktywować za pomocą przycisku na desce rozdzielczej lub za pomocą pilota zdalnego sterowania. Samopoziomowanie dotyczy wszystkich osi, nawet jeśli wstępny wybór dotyczył tylko jednej z nich. Podczas samopoziomowania wyświetlany jest żółty symbol **(9)** (wyrównanie zawieszenia pneumatycznego nie jest prawidłowe podczas jazdy); po osiągnięciu prawidłowej wartości symbol ten znika.

System może mieć częściowe zawieszenie pneumatyczne (tylko tylne zawieszenie pneumatyczne) lub pełne zawieszenie pneumatyczne (przednie i tylne zawieszenie pneumatyczne):

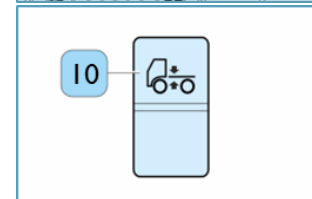
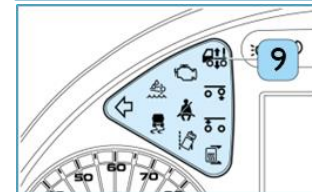
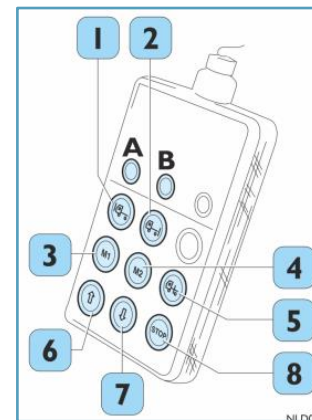
Samopoziomowanie z systemem częściowego zawieszenia pneumatycznego.

Samopoziomowanie uzyskuje się w następujący sposób:

- naciskając przycisk na desce rozdzielczej **(10)**.
- naciskając przycisk **(5)** na pilocie zdalnego sterowania.



Ryzyko uszkodzenia: Po wykonaniu czynności załadunku / rozładunku, przed dalszą jazdą bezwzględnie ustawić pojazd w normalnym położeniu samopoziomującym. Przed ruszeniem pojazdu zapoznać się z opisaną poniżej procedurą samopoziomowania.

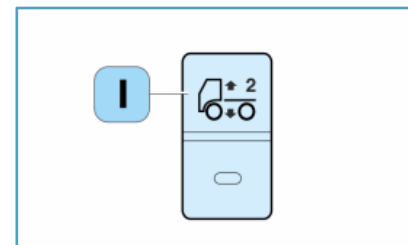


ZAWIESZENIE PNEUMATYCZNE

Samopoziomowanie z systemem pełnego zawieszenia pneumatycznego

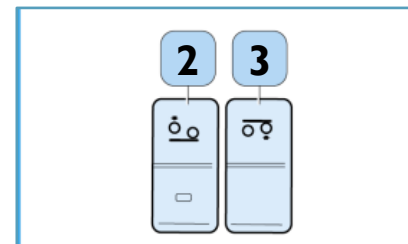
W systemie pełnego zawieszenia pneumatycznego samopoziomowanie ma dwa możliwe poziomy.

- Włączenie przełącznika **(1)** powoduje aktywację drugiego poziomu jazdy i zapalenie się kontrolki przycisku.
- Wyłączenie przełącznika **(1)** powoduje dezaktywację drugiego poziomu jazdy i zgaśnięcie kontrolki przycisku.



Przełącznik podnoszenia / opuszczania osi dodatkowej (jeżeli pojazd jest wyposażony w oś podnoszoną)

- Gdy przełącznik zostanie naciśnięty w pozycji **(2)**, oś podnoszona zostanie podniesiona.
- Gdy przełącznik zostanie naciśnięty w pozycji **(3)**, oś podnoszona zostanie opuszczona.



WSKAZÓWKA: Pojazdy z osią podnoszoną: W zależności od konfiguracji, poziom jazdy osi napędzanej wzrasta po podniesieniu trzeciej osi. Ma to na celu zwiększenie wysokości opon na trzeciej osi nad podłożem

SYSTEM OSTRZEGANIA PRZED NIEZAMIERZONĄ ZMIANĄ PASA RUCHU (LDWS)

„Lane Departure Warning System” ostrzega nieuważnego lub zmęczonego kierowcę o zbliżającej się niezamierzonej zmianie pasa ruchu i sygnalizuje przekroczenie pasów ograniczających. System wykorzystuje kamerę / czujnik **(1)** znajdujący się na środku deski rozdzielczej za przednią szybą.

Aby system mógł działać prawidłowo, przednia szyba pojazdu musi być czysta. Jeśli jest na niej warstwa szronu lub lodu, należy ją usunąć, aby oczyścić pole widzenia czujnika **(2)**.

Następujące sygnały ostrzegawcze są wysyłane od prędkości 55 km/h:

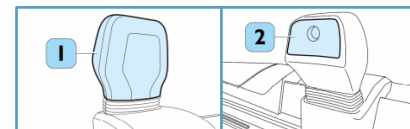
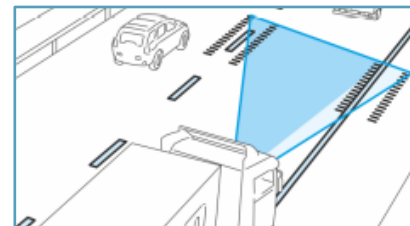
- ściszenie radia (jeśli jest na wyposażeniu)
- przerywany brzęczyk ostrzegawczy na tablicy rozdzielczej (lub włączany w głośniku, jeśli jest w wyposażeniu)
- symbol miga na tablicy rozdzielczej **(3)**

Aktywacja / dezaktywacja

System jest zawsze aktywny po uruchomieniu pojazdu. System LDWS można wyłączyć za pomocą przycisku **(4)**. Włączają się kontrolki **(3)** i **(6)**. Wyłącza się wyskakujące okienko.

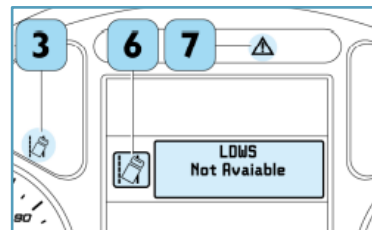
Awaria

W przypadku usterki na tablicy rozdzielczej pojawia się symbol **(6)**, żółta kontrolka **(3)** (dodatkowo na desce rozdzielczej pojawia się komunikat „LDWS Not Available”) i żółta lampka ostrzegawcza **(7)** świecą się w sposób ciągły



Ogólne niebezpieczeństwo, przepisy ogólne


Monitorowanie i sygnały alarmowe mogą nie działać w przypadku bardzo niskiego kontrastu oznaczeń pasów ruchu, bezpośredniego działania promieni słonecznych na kamerę, zużytych i/lub brakujących oznaczeń pasów ruchu lub słabej widoczności. Nieprzestrzeganie tego przepisu stwarza poważne zagrożenie dla zdrowia, a także ryzyko poważnego uszkodzenia pojazdu



ZABEZPIECZENIE PRZED PRACĄ NA BIEGU JAŁOWYM (ANTI IDLING)

Automatyczne wyłączenie silnika (jeżeli jest na wyposażeniu)

Ta funkcja umożliwia automatyczne zatrzymanie silnika po pewnym czasie pracy na biegu jałowym w określonych warunkach. Gdy spełnione są warunki aktywacji, rozpoczyna się procedura automatycznego wyłączenia, która obejmuje następujące czynności:

- aktywacja timera.
- pojawienie się wyskakującego napisu na wyświetlaczu: „Automatyczne wyłączenie silnika” i symbolu 
- aktywacja przerywanego sygnału dźwiękowego na czas trwania napisu.
- kierunkowskazy zaczną migać.

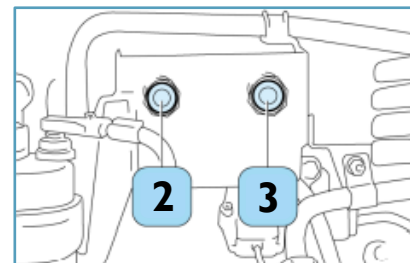
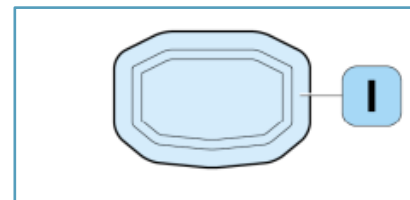
Obsługa

Kierowca może zawsze tymczasowo przerwać ten proces, wykonując jedną z poniższych czynności:

- naciśnięcie pedału hamulca
- naciśnięcie pedału przyspieszenia
- włączenie PTO
- zwolnienie hamulca ręcznego
- przechylenie kabiny kierowcy



Po wyłączeniu silnika symbol **M** sygnalizuje, że silnik został wyłączony i że należy go uruchomić ręcznie zgodnie z normalną procedurą rozruchu.



CENTRALNY ZAMEK (ZDALNE STEROWANIE)

Drzwi z centralnym zamkiem

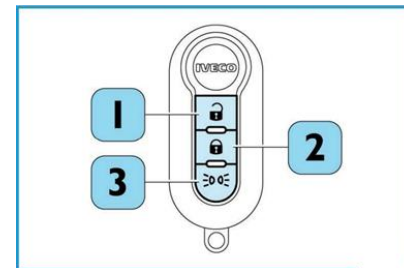
Nacisnąć przycisk (1) jeden raz, aby **otworzyć** drzwi kierowcy. Kierunkowskazy zaświecą się na krótko (2 mignięcia), aby wskazać, że zamek jest odblokowany (tylko po stronie kierowcy).

Aby **odblokować** wszystkie zamki drzwi, dwukrotnie krótko nacisnąć przycisk (1). Kierunkowskazy zaświecą się na krótko (2 mignięcia), aby wskazać, że wszystkie zamki drzwi są odblokowane.

W celu **zablokowania** nacisnąć krótko przycisk (2). Kierunkowskazy zaświecą się jednocześnie (1 raz długo), aby zasygnalizować zablokowanie wszystkich zamków drzwi.

Jeśli zostanie podjęta próba zablokowania drzwi za pomocą pilota zdalnego sterowania, ale jedno z dwóch drzwi pozostaną odblokowane (z powodu otwartych drzwi lub usterki jednego z zamków elektrycznych), kierunkowskazy zostaną uaktywnione 10-krotnym krótkim miganie.

Naciśnięcie przycisku (3) na 2 sekundy powoduje włączenie **światel zewnętrznych** pojazdu na 20 sekund w celu sprawdzenia ich prawidłowego działania. Funkcja ta nie może być używana na drogach publicznych. Aby wcześniej wyłączyć tę funkcję, nacisnąć przycisk (3) i przytrzymać go przez dwie sekundy.

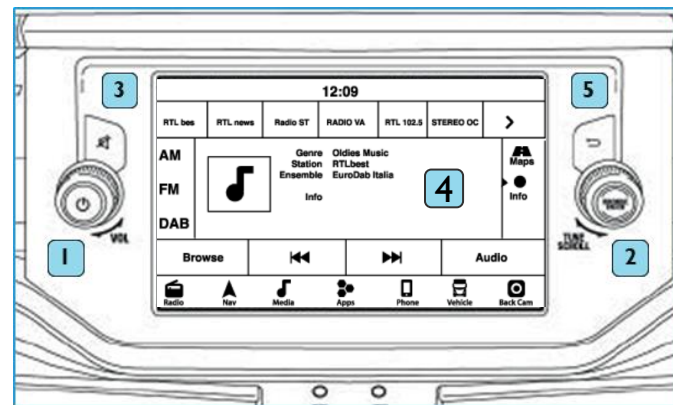


- 1 Odblokowanie (otwarcie)
- 2 Zablokowanie (zamknięcie)
- 3 Kontrola oświetlenia

INFOTAINMENT

Ekran dotykowy radia (RTS)

- 1 Przycisk włączania / regulator głośności do wyłączenia ekranu i wyłączenia odtwarzania dźwięku.
- 2 Pokrętko Tune/Scroll: obrócić w prawo, aby odbierać stacje z wyższego zakresu częstotliwości, obrócić w lewo, aby odbierać stacje z niższego zakresu częstotliwości. Nacisnąć „Enter / Browse”, aby potwierdzić wybór.
- 3 Wyciszenie: wyłączenie odtwarzania dźwięku (wyciszenie)
- 4 Wyświetlacz Infotainment
- 5 Przycisk powrotu do poprzedniej strony / poprzedniej operacji obsługi



UWAGA: Podczas jazdy trzymać ręce na kierownicy.

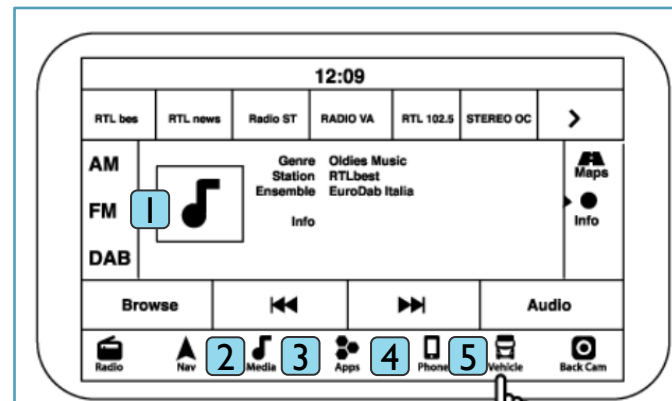
Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za korzystanie z funkcji i aplikacji systemu Infotainment w tym pojeździe. Z systemu Infotainment korzystać tylko wtedy, gdy jest to bezpieczne.

Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować wypadek z ryzykiem odniesienia obrażeń ciała, a nawet śmierci.

INFOTAINMENT

Wyświetlacz systemu Infotainment

- 1 Radio
W punkcie menu „Radio” za pomocą ekranu dotykowego można wybrać różne tryby pasma AM, FM i DAB.
- 2 System nawigacji
W punkcie menu „Nav” można otworzyć system nawigacyjny w celu wyszukania celu podróży i nawigacji.
- 3 Media
Pozycja menu Media umożliwia dostęp do źródeł multimedialnych, takich jak urządzenia USB i Bluetooth, o ile są one obsługiwane
- 4 Aplikacje
Punkt menu „Aplikacje” umożliwia dostęp do opcji smartfona oraz do podłączonego pojazdu. Tego symbolu nie można przesunąć.
- 5 Telefon
W punkcie menu „Telefon” użytkownik uzyskuje dostęp do funkcji umożliwiających obsługę podłączonego telefonu



WSKAZÓWKA: Obrazy na wyświetlaczu systemu Infotainment są jedynie przykładowe i mogą nie odzwierciedlać dokładnego oprogramowania danego pojazdu.

INFOTAINMENT

Parowanie (łączenie) z telefonem komórkowym

Aby można było korzystać z trybu „Telefon”, kompatybilny telefon komórkowy musi być połączony z aktywną funkcją „Bluetooth”. W celu nawiązania połączenia w telefonie komórkowym musi być włączona funkcja „Bluetooth”. Procedurę przeprowadzać tylko wtedy, gdy pojazd jest zaparkowany.

- 1 Włączyć zapłon.
- 2 Nacisnąć przycisk „Telefon” na pasku menu ekranu dotykowego. Jeśli do systemu nie są aktualnie podłączone żadne telefony, zostanie wyświetlone okno dialogowe z pytaniem, czy telefon komórkowy ma zostać sparowany.
- 3 Naciśnięcie przycisku „Tak” rozpoczyna proces parowania.
- 4 Wyszukać dostępne urządzenia z aktywną funkcją Bluetooth za pomocą telefonu komórkowego. Jeśli włączona jest funkcja „Bluetooth”, telefon komórkowy automatycznie wyszukuje urządzenia, które można sparować.
- 5 Po wyświetleniu monitu przez telefon komórkowy wybrać nazwę systemu Infotainment i zaakceptować żądanie połączenia.
- 6 Zostanie wyświetlony komunikat o nawiązaniu połączenia z telefonem.
- 7 Wprowadzić w telefonie komórkowym czterocyfrowy kod PIN, który jest wyświetlany na wyświetlaczu Infotainment.
- 8 Jeśli proces parowania został zakończony pomyślnie, system zapyta użytkownika, czy telefon komórkowy ma zostać zapisany jako ulubiony. Po wybraniu opcji „Tak” telefon ten będzie miał pierwszeństwo przed innymi sparowanymi telefonami znajdującymi się w zasięgu i zostanie automatycznie połączony z systemem Infotainment, gdy tylko użytkownik wsiądzie do pojazdu.

Po wybraniu opcji „Nie”, przy następnym rozpoczęciu jazdy wybrać nazwę systemu Infotainment z listy urządzeń możliwych do sparowania w menu Bluetooth telefonu komórkowego, aby system ponownie połączył się z telefonem komórkowym.

INFOTAINMENT

Przycisk „Telefon”

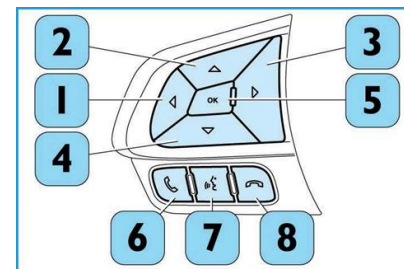
Przycisk (6) z symbolem telefonu na kierownicy służy do przełączania na tryb „Telefon”, nawiązywania połączeń, wyświetlania ostatnich, przychodzących i wychodzących połączeń oraz książki telefonicznej.

Przycisk sterowania głosem

Przycisk sterowania głosem (7) na kierownicy nacisnąć na początku połączenia tylko wtedy, gdy ma zostać nawiązane kolejne połączenie lub dodany partner rozmowy. Ten przycisk służy również do nagrywania poleceń głosowych dla sterowania głosowego (jeśli jest dostępne w pojeździe).

Ponadto przycisk ten jest używany do obsługi systemu głośnomówiącego.

Przycisk 8: zakończenie rozmowy



WSKAZÓWKA: Podczas jazdy trzymać ręce na kierownicy.

Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za korzystanie z funkcji i aplikacji systemu Infotainment w tym pojeździe. Z systemu Infotainment korzystać tylko wtedy, gdy jest to bezpieczne.

Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować wypadek z ryzykiem odniesienia obrażeń ciała, a nawet śmierci.

INFOTAINMENT

Planer trasy

Po zaplanowaniu trasy zostanie wyświetlony planer trasy. Na pasku u góry wyświetlane są informacje o przyjeździe. Poniżej znajduje się pasek z symbolami.

Na górnym pasku wyświetlane są następujące informacje:

- przewidywany czas przybycia
- szacowany czas podróży

Użytkownik może określić, które informacje są wyświetlane. Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale „Ustawienia”.

Stan ruchu drogowego: symbol pod informacją o przybyciu wskazuje, czy używana jest opcja „Informacje o ruchu drogowym”. Jeśli opcja jest wyłączona, pojawia się tam symbol krzyżyka.

Na pasku znajdują się symbole, które wyświetlają następujące informacje:

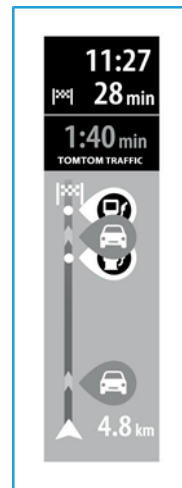
- kolejne dwa przystanki na zaplanowanej trasie
- stacje benzynowe na trasie
- zajazdy na trasie

Symbole są wyświetlane w kolejności, w jakiej pojawiają się na trasie. W przypadku zakłóceń w ruchu symbol pokazuje na przemian rodzaj zakłócenia i opóźnienie w minutach.

Aby uzyskać więcej informacji na temat możliwości zatrzymania się lub utrudnień w ruchu, wybrać odpowiedni symbol.

Jeśli symbol jest wyświetlany na innym symbolu, powiększyć pasek trasy, aby oddzielić poszczególne symbole.


Opóźnienia są podawane nad symbolami w minutach. W dolnej części planera trasy przedstawiona jest aktualna pozycja pojazdu oraz odległość do następnego zdarzenia na trasie.



KONFIGURACJA STEROWANIA GŁOSEM (DRIVER PAL)

IVECO Driver Pal

Iveco Driver Pal łączy się z aplikacją Amazon Alexa, która musi być zainstalowana na smartfonie (Android, iOS). Sprawdzić, czy dostępne są prawidłowe dane dostępowe firmy Amazon. Aby móc korzystać ze wszystkich funkcji mikrofonu, zaleca się zezwolenie aplikacji Amazon Alexa na dostęp do zasobów systemu w zakresie rozpoznawania głosu, kontaktów, nagrywania dźwięku i dostępu do lokalizacji geograficznej.

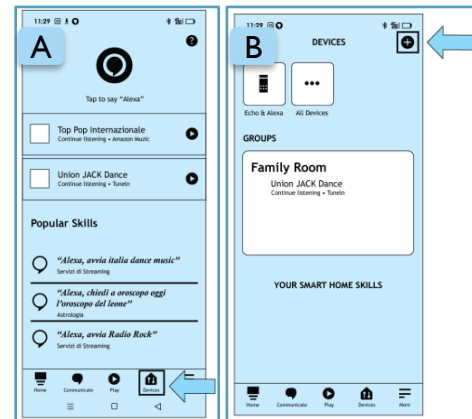
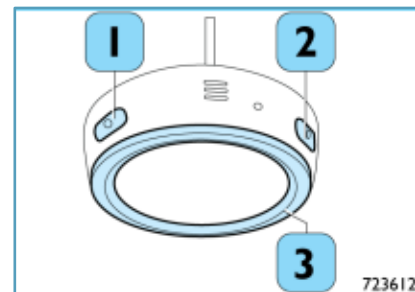
 Uwaga: Procedurę wykonywać, gdy pojazd jest zatrzymany i w bezpiecznych warunkach.

Konfiguracja mikrofonu Driver PAL

1. Włączyć zapłon.
2. Po włączeniu mikrofonu Driver Pal nacisnąć i przytrzymać przez 3 s przycisk Set-up (2), aby uruchomić tryb konfiguracji. Pierścień LED (3) miga na pomarańczowo
3. Sprawdzić, czy w smartfonie, który ma być połączony z mikrofonem, jest aktywna funkcja Bluetooth, i uruchomić aplikację Amazon Alexa.
4. Użyć funkcji połączenia urządzeń przez Bluetooth dostępnej w aplikacji Amazon Alexa, jak pokazano na rysunku.

WSKAZÓWKA: Poniższe ilustracje mają charakter wyłącznie informacyjny i mogą się różnić w zależności od rozwoju aplikacji Amazon Alexa.

- A. Wybrać „Urządzenia”, jak wskazuje strzałka na rysunku.
- B. Nacisnąć „+”, jak wskazuje strzałka na rysunku.



KONFIGURACJA STEROWANIA GŁOSEM (DRIVER PAL)

- C. Wybrać „Dodaj urządzenie”, jak wskazuje strzałka na rysunku
- D. Wybrać „Akcesoria samochodowe”, jak wskazuje strzałka na rysunku.
- E. Wybrać „IVECO Driver PAL_XXXX”, jak wskazuje strzałka na rysunku.
- F. Potwierdzić i poczekać na zakończenie procesu konfiguracji

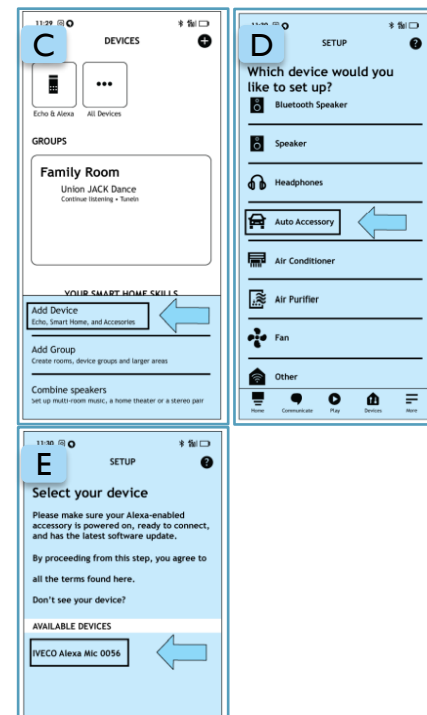
Po połączeniu i podłączeniu urządzenia mikrofon miga 3-krotnie niebieskim światłem, a następnie wyłącza się. Mikrofon Driver Pal jest teraz gotowy do użycia i automatycznie połączy się ponownie, gdy zostanie włączony i połączony ze smartfonem (z włączoną funkcją Bluetooth) znajdującym się w bliskiej odległości.

Aby słuchać dźwięku aplikacji Amazon Alexa w smartfonie w pojeździe, należy upewnić się, że smartfon jest połączony z systemem Bluetooth radia / Infotainment, wybrać źródło „Media Bluetooth” i odpowiednio ustawić głośność radia / Infotainment i telefonu.

UWAGA: Za każdym razem, gdy używany jest mikrofon, smartfon najpierw odbiera odpowiedź głosową. Jeśli połączenie Bluetooth między smartfonem a systemem Infotainment pojazdu nie jest aktywne przy źródle centralnym, odpowiedzi głosowe nie będą przekazywane przez głośniki w kabinie kierowcy.

WSKAZÓWKA: Aby zapewnić dobre wrażenia z korzystania z Driver Pal w kabinie kierowcy, nawet gdy pojazd nie jedzie, mikrofon pozostaje aktywny przez 8 godzin po wyłączeniu pojazdu.

Asystent głosowy „Iveco Driver Pal” rozpoznaje następujące języki za pośrednictwem aplikacji Amazon Alexa (aktualizacja z czerwca '21): włoski, angielski, hiszpański, francuski, niemiecki.



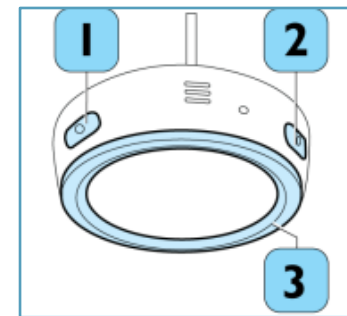
KONFIGURACJA STEROWANIA GŁOSEM (DRIVER PAL)

Mikrofon Driver Pal

Funkcje mikrofonu IVECO Driver PAL są aktywowane przez użycie słowa „Alexa” lub naciśnięcie przycisku (2) „wakeup”. Po aktywacji mikrofon pozostaje w trybie gotowości do słuchania przez 8 s, czekając na instrukcje.

Mikrofon jest wyposażony w dwa przyciski, które spełniają kilka funkcji:

- Pojedyncze naciśnięcie przycisku (1) „Mute / Unmute”: wyłącza / włącza rozpoznawanie głosu.
- Pojedyncze naciśnięcie przycisku (2) „Search / Setup”. Mikrofon pozostaje w trybie gotowości do słuchania, gdy obecne jest podłączone urządzenie.
- Dłuższe naciśnięcie przycisku (2) „Search / Setup” przez 3 s: urządzenie przechodzi w tryb wyszukiwania w celu podłączenia nowego urządzenia.
- Dłuższe naciśnięcie przycisku (1) „Mute / Unmute” przez 7 s: ponownie włącza mikrofon.
- Dłuższe naciśnięcie obu przycisków przez 7 s: przywraca ustawienia fabryczne mikrofonu i usuwa z pamięci poprzednio skonfigurowane ustawienia Bluetooth w smartfonie



Wskaźniki LED mikrofonu

Włączanie mikrofonu	Białe światelko świeci nieprzerwanie
Konfiguracja połączenia Bluetooth	Migające pomarańczowe światelko
Wyszukiwanie połączenia Bluetooth	Pomarańczowe światelko świeci nieprzerwanie przez 5 s
Połączenie Bluetooth aktywowane / dezaktywowane	Niebieskie światelko świeci nieprzerwanie, a następnie gaśnie
Urządzenie słuha	Lazurowe światelko świeci nieprzerwanie
Urządzenie myśli	Lazurowe i niebieskie światelko migają na przemian
Urządzenie odpowiada	Lazurowe i niebieskie światelko pulsują na przemian
Rozpoznawanie mowy zostało wyłączone przez naciśnięcie odpowiedniego przycisku	Czerwone światelko świeci nieprzerwanie
Nawiązywanie rozmowy	Pulsujące zielone światelko
Trwająca rozmowa	Zielone światelko świeci nieprzerwanie

APLIKACJA MY IVECO EASY WAY

Po prostu połącz się i zacznij korzystać Zabierz swój cyfrowy świat na pokład: wystarczy wyświetlić zawartość swojego smartfona w nowym systemie Infotainment za pośrednictwem Apple CarPlay, aby korzystać ze wszystkich funkcji.

STEROWANIE KABINĄ

Dzięki nowej aplikacji, stworzonej z myślą o ułatwieniu życia kierowcy, można sterować funkcjami kabiny bezpośrednio ze swojego smartfona, aby:

- zamknąć drzwi i okna za pomocą prostego kliknięcia
- włączać i wyłączać światło i muzykę podczas odpoczynku w wygodnym miejscu do spania
- regulować temperaturę w kabinie, sterując lub programując klimatyzację i ogrzewanie za pomocą aplikacji.

IVECO ASSISTANCE NON-STOP

W razie awarii można również aktywować w swoim urządzeniu usługę IVECO Assistance Non-Stop. Dzięki funkcji geolokalizacji operator zna lokalizację użytkownika.

ANALIZA STYLU JAZDY

Po każdej podróży można przejrzeć dane DSE, które mogą pomóc w zmniejszeniu zużycia paliwa i poprawie bezpiecznego stylu jazdy.

USŁUGA REMOTE ASSISTANCE SERVICE

Podczas postoju lub w razie problemów z pojazdem można przeprowadzić zdalną diagnostykę. Menedżerowie ds. łączności określają niezbędne aktualizacje systemu elektronicznego i wykonują je „over-the-air”.



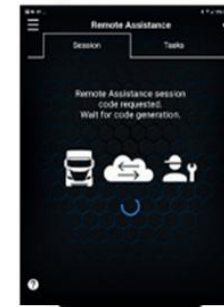
Cabin Control



Driving Assist



IVECO Assistance Non-Stop



Remote Assistance Service

APLIKACJA MY IVECO EASY WAY

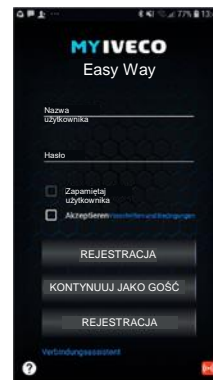
Instrukcja dotyczące korzystania z aplikacji MY IVECO EASY WAY Aby korzystać z aplikacji MY IVECO EASY WAY w swoim pojeździe, należy wykonać tylko kilka czynności. Za pomocą tej instrukcji prowadzimy przez proces rejestracji i aktywacji wszystkich funkcji aplikacji na urządzeniu końcowym.

- Pobierz aplikację z Google Play Store lub Apple App Store na swoje urządzenie mobilne
- Zarejestruj się w aplikacji lub w portalu MY IVECO na stronie <https://www.iveco-on.com>
- Włącz zapión i uruchom aplikację, siedząc w pojeździe
- W aplikacji wybierz punkt menu „Asystent połączenia” i postępuj zgodnie z instrukcjami

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia z pojazdem można sterować następującymi funkcjami za pomocą aplikacji:

- klimatyzacja postojowa, ogrzewanie postojowe, oświetlenie wewnętrzne

Aby móc sterować kolejnymi funkcjami za pośrednictwem aplikacji, właściciel pojazdu musi wykonać jeszcze kilka kroków w MY IVECO. Znajdują się one na następnej stronie.



APLIKACJA MY IVECO EASY WAY

Udzielenie zgody w aplikacji MY IVECO EASY WAY

Właściciel pojazdu lub menedżer floty może zezwolić kierowcy – dodatkowo do funkcji podstawowych w kabinie – na otwieranie pojazdu, obsługę okna dachowego lub podnośników szyb.

Abyśmy mogli zagwarantować bezpieczeństwo pojazdów i przestrzegać obowiązujących przepisów o ochronie danych, należy najpierw zawrzeć bezpłatną umowę o świadczenie usług TCO.

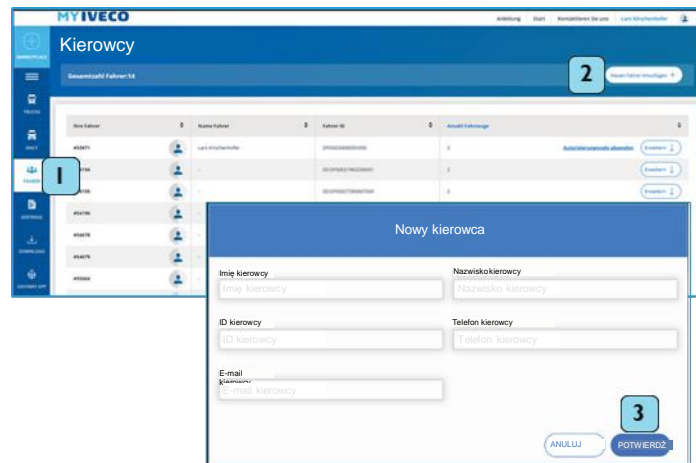
W tej sprawie należy skontaktować się ze sprzedawcą pojazdu.

Następnie zarejestrować się w portalu klienta MY IVECO <https://www.my.iveco.com/de> i wprowadzić do systemu kod aktywacyjny, otrzymany pocztą elektroniczną po podpisaniu umowy.

Najpierw dodać kierowców w MY IVECO. Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi po prawej stronie:

Teraz przejść do obszaru EASYWAY APP i przypisać pojazdy do kierowców.
Przydzielenie może być dokonane na czas określony lub nieokreślony.

W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt:
telematics@iveco.com



OBSŁUGA KLIENTA

IVECO ASSISTANCE Non-Stop jest dostępne 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu: wystarczy zadzwonić, aby zapewnić ciągłość pracy i utrzymać w ruchu swoją firmę.

IVECO Non-Stop to innowacyjna aplikacja IVECO na smartfony, która umożliwia komunikację z IVECO, gdy pojazd ulegnie awarii. Po prostu wprowadź informacje o swoim pojeździe (VIN i numer rejestracyjny) i wyślij prośbę o pomoc drogową do Centrum Obsługi Klienta IVECO, naciskając jeden przycisk. Natychmiast zajmiemy się Twoim zgłoszeniem, powiadomimy najbliższy warsztat i zajmiemy się naprawą pojazdu.

W przypadku awarii, IVECO Assistance Non-Stop może być dostępny na trzy sposoby:

- telefonicznie
- za pośrednictwem pokładowego systemu Infortainment – wystarczy jedno kliknięcie na ekranie dotykowym
- za pośrednictwem aplikacji IVECO Non-Stop



BEZPŁATNY NUMER

IVECO
0080048326000
Assistance Non-Stop



IVECO MAGIRUS AG • EDISONSTRASSE 4 • 85716 UNTERSCHLEISSHEIM • NIEMCY • WWW.IVECO.DE

IVECO AUSTRIA GESELLSCHAFT M.B.H • HETMANEGASSE 14 • 1231 WIEN • AUSTRIA •

WWW.IVECO.AT IVECO (SCHWEIZ) AG • OBERFELDSTRASSE 16 • 8302 KLOTEN • SZWAJCARIA •

WWW.IVECO.CH

IVECO

Ihr Partner für nachhaltigen Transport